



PUR LINE

CE 2927 EN 564:2014

\varnothing 6 mm
20 g/m

Hyperstatic accessory cord for climbing and mountaineering.
Cordelette accessoire hyperstatique pour escalade et alpinisme.

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
 - Read and understand all instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.

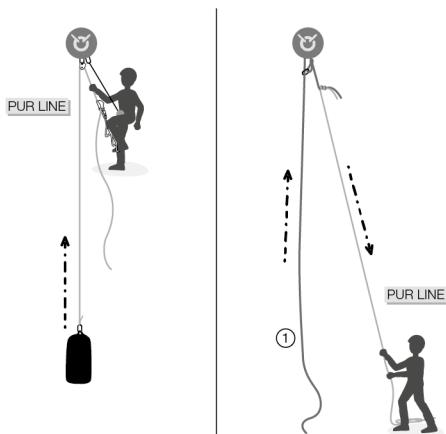
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

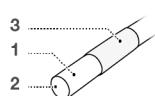
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
 - Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

1. Field of application Champ d'application



2. Nomenclature

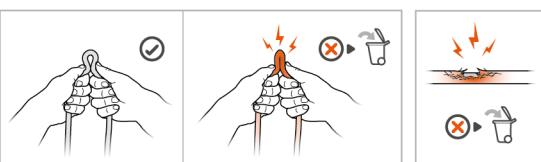


3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

PPE checking
Vérification EPI
[PETZL.COM](#)



Téléchargez l'application Petzl pour faciliter le contrôle de vos EPI :
Download the Petzl application to facilitate PPE inspections :



4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

5. Strength Résistance

15 kN

8 kN

12 kN

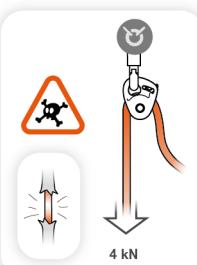
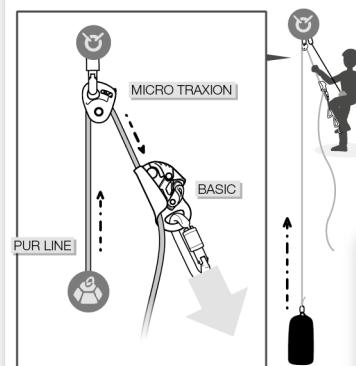
6. Pack hauling Hissage de sac



Escalade grande voie
Multi-pitch climbing

[PETZL.COM](#)

Technical tips
Conseils techniques



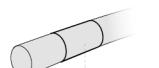
Traceability and markings Traçabilité et marquage



APAVE Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex
France
N°0082

b. 2927

QUINTIN CERTIFICATIONS
825 Route de Romans
38160 Saint Antoine l'Abbaye
France
N°2927



d. Serial number / Numéro de série
YY M 000000 000
.....
.....
.....
.....

[PETZL.COM](#)



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols Panneaux d'alertes



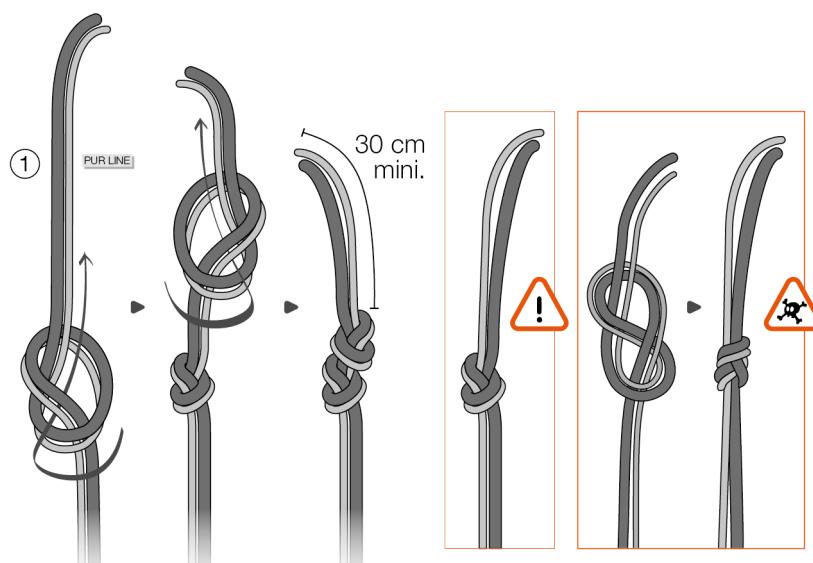
PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A

PETZL.COM
ISO 9001
© 2024 Petzl
Distribution



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
[FONDATION-PETZL.ORG](#)

7. Joining knot
Nœud de jonction



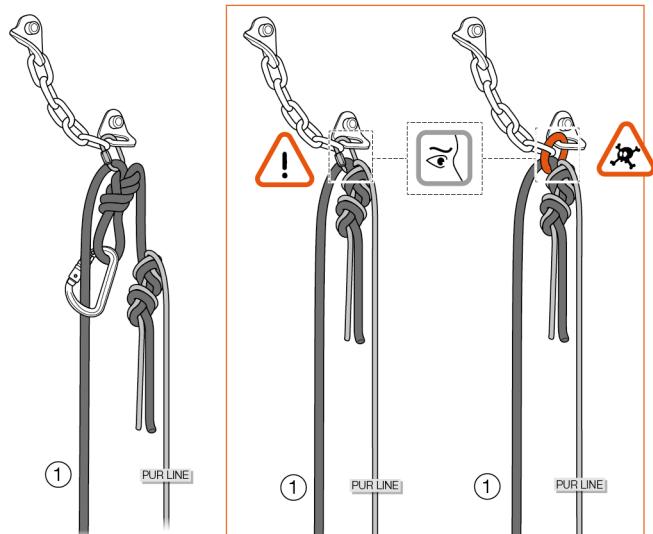
8. Rope retrieval
Rappel de la corde

For more examples
Pour plus d'exemples

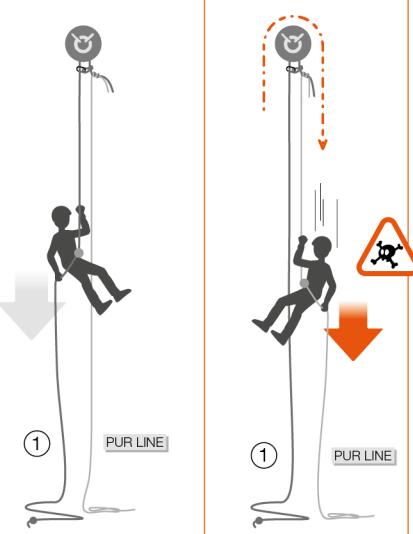


Escalade grande voie
Multi-pitch climbing
PETZL.COM

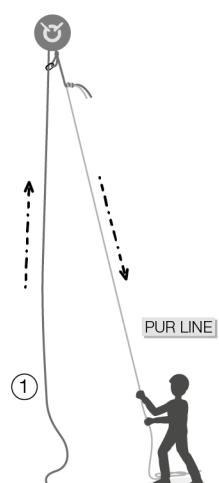
8A. Example of a rappel setup /
Exemple de mise en place du rappel



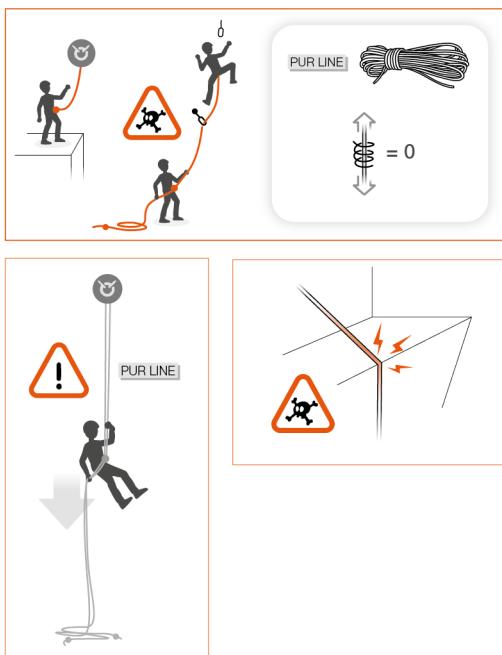
8B. Rappelling on one strand of a single rope /
Descente sur le brin de corde à simple



8C. Retrieving the single rope
with the PUR LINE /
Recupération de la corde à simple
avec la PUR LINE



9. Précautions pour l'usage Précaution d'utilisation



10. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n°
00 XX XX XXXX + 10 years

B. Markings / Marquage



C. Acceptable T° / T° tolérées

-10 °C - + 50 °C / + 122 °F
-30 °C - -22 °F

D. Précautions pour l'usage / Précautions d'utilisation



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport / Stockage - transport



J. FAQ - Contact / Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of the most common risks related to the misuse of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Hyperstatic accessory cord for climbing and mountaineering. Specially suited for bag hauling and single rope retrieval. This cord does not absorb energy and must not be used for belaying.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read, understand, follow and apply all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed these instructions or any of these warnings may result in severe injury or death.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Sheath, (2) Core, (3) Cord end marking.

Principal materials: HMPE.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form.

Before and after each use

Visually check the condition of the sheath along the entire length of the cord. Make sure there are no cuts, burns, frayed or broken strands, fuzzy areas, or signs of chemicals, for example.

Carry out a tactile inspection of the core along the entire length of the cord, as indicated in the diagram. This allows you to detect areas where the core is damaged (e.g. hard spot, mushy area).

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Beware of any sharp edges or rubbing that can damage the cord.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Warning: the PUR LINE cord was developed specifically for the applications presented here, with the listed equipment.

Pack hauling:

Petzl has carried out the tests necessary to help ensure that these products are compatible with each other.

- PUR LINE + MICRO TRAXION, TIBLOC, NANO TRAXION or PRO TRAXION + BASIC or ASCENSION = compatibility verified by Petzl.

- PUR LINE + any other ascender = potential danger.

Rope retrieval:

The PUR LINE cord must be used together with a single rope, following the recommendations for use.

5. Strength

Static strength without terminations: 15 kN.

Static strength with figure-eight knots at the ends: 8 kN.

Static strength of a closed loop tied with a flat overhand bend with stopper knot: 12 kN.

6. Pack hauling

7. Joining knot

The flat overhand bend with stopper knot is the only joining knot approved by Petzl for joining the PUR LINE to a rope or for making slings.

When tying each knot, take care to individually tighten each of the four strands exiting the knot. Simply pulling on the two strands together on each side of the knot is insufficient.

8. Rope retrieval

8a. Example of a rappel setup

It is the user's responsibility to do their own risk analysis depending on the situation and to adapt their retrieval technique accordingly. For more examples, see Petzl's technical tips.

8b. Rappelling on one strand of a single rope

8c. Retrieving the single rope with the PUR LINE

WARNING:

- Do not rappel on the cord; it is used only to retrieve the rope. Standard rappel techniques do not enable rappelling on the cord alone.

- In the event of a stuck rope, do not ascend on the cord.

- The blocking carabiner may fall during retrieval. This carabiner must be inspected before any further use.

9. Precautions

The PUR LINE cord is hyperstatic: it cannot absorb the energy of a fall.

Observe the specified limitations on use.

Warning: a cord is not a rope and cannot replace a rope for normal use. The small diameter and construction of the cord makes it more slippery than a rope. Adapt your vigilance, technique and equipment according to your usage.

Knot

A knot reduces the cord's initial strength.

Take care with the type of knot used; the PUR LINE's sheath is extremely slippery.

Ice and moisture

Warning: this cord swells with use and can shrink in length by up to 10 %.

It is important to note that certain environmental factors can affect the physical properties of the cord (in particular sun exposure, chemicals and high temperatures).

Cutting the cord

If the cord is cut into several lengths, record the lengths and markings. Cutting the cord makes you responsible for measuring the new lengths and adding new markings. It is recommended to follow the UIAA protocol for cutting and measuring your cord, and to add a margin of 3 % to address shrinkage over the life of the cord. The new lengths of cord must each be furnished with a copy of the Instructions for Use.

10. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

When to retire your equipment

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on, for example, the type and intensity of usage and the environment of usage: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals.

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan : 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions. Avoid all contact with chemicals, especially acids that can destroy the fibers - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport (beware of excessive flexing and of UV exposure) - H. Maintenance - I. Modifications / repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

Only the cords sold in 65/200 m lengths have a product marking.

- a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Diameter, strength, length - d. Serial number - e. Year of manufacture - f. Month of manufacture - g. Batch number - h. Individual identifier - i. Standards - j. Read the Instructions for Use carefully - k. Model identification - l. Date of manufacture (month/year)

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent des risques les plus fréquents liés aux mauvais usages de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Cordelette accessoire hyperstatique pour escalade et alpinisme. Spécialement adaptée au hissage de sac et au rappel de la corde à simple. Une cordelette ne peut pas absorber d'énergie, elle ne doit pas être utilisée comme corde d'assurage.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire, comprendre, suivre et appliquer toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de ces instructions ou d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Gaine, (2) Âme, (3) Marquage de bout de cordelette.

Matières principales : PEHD.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant et après chaque utilisation

Vérifiez visuellement l'état de la gaine sur toute la longueur de la cordelette. Assurez-vous qu'elle ne présente pas d'entailles, brûlures, fils éafilochés ou cassés, zones peluchées ou traces de produits chimiques, par exemple.

Efectuez un contrôle tactile de l'âme sur toute la longueur de cordelette, comme indiqué sur le dessin. Cela vous permet de déceler les zones où l'âme est endommagée (notamment point dur, chaussette).

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Attention à toute arête tranchante ou frottement pouvant endommager votre cordelette.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Attention, la cordelette PUR LINE a été développée spécifiquement pour les utilisations présentées ici, avec le matériel listé.

Hissage de sac :

Petzl a fait les tests nécessaires pour s'assurer de la compatibilité de ces produits entre eux.

- PUR LINE + MICRO TRAXION, TIBLOC, NANO TRAXION ou PRO TRAXION + BASIC ou ASCENSION = compatibilité vérifiée par Petzl.

- PUR LINE + n'importe quel autre bloqueur = danger potentiel.

Rappel de la corde :

La cordelette PUR LINE doit être utilisée en complément d'une corde à simple en suivant les recommandations d'usage.

5. Résistance

Résistance statique sans extrémité : 15 kN.

Résistance statique avec noeud de huit aux extrémités : 8 kN.

Résistance statique en anneau fermé par un noeud simple avec noeud d'arrêt : 12 kN.

6. Hissage de sac

7. Nœud de jonction

Le noeud simple avec noeud d'arrêt est le seul nœud de jonction approuvé par Petzl pour relier la PUR LINE avec une autre corde ou pour confectionner des anneaux. Lors de la réalisation des nœuds, veillez à serrer successivement les quatre brins sortants. Une simple traction sur les deux brins ensemble de chaque côté du noeud ne suffit pas.

8. Rappel de la corde

8a. Exemple de mise en place du rappel

Il appartient à l'utilisateur de réaliser sa propre analyse des risques en fonction de la situation et d'adapter sa technique de rappel en conséquence. Pour plus d'exemple, référez-vous aux conseils techniques Petzl.

8b. Descente en rappel sur brin de corde à simple

8c. Récupération de la corde à simple avec la PUR LINE

ATTENTION :

- La cordelette seule ne doit pas servir à la descente, son rôle est de permettre la récupération de la corde. Les techniques de rappel classiques ne permettent pas de descendre sur la cordelette seule.

- En cas de rappel coincé, ne remontez pas sur la cordelette.

- Le mousqueton de blocage peut chuter lors de la récupération. Ce mousqueton doit être inspecté avant toute autre utilisation.

9. Précautions

La cordelette PUR LINE est hyperstatique : elle ne peut pas absorber l'énergie d'une chute.

Respectez les limitations d'usage précisées.

Attention, une cordelette n'est pas une corde et ne peut pas remplacer une corde en utilisation normale. Le petit diamètre et la construction de la cordelette la rendent plus glissante qu'une corde. Adaptez votre vigilance, votre technique et votre matériel en fonction de votre utilisation.

Nœud

Un noeud réduit la résistance initiale de la cordelette.

Attention au type de noeud réalisé, la gaine de la PUR LINE étant particulièrement glissante.

Gel et humidité

Sous l'effet de l'humidité ou du gel, une cordelette est plus sensible à l'abrasion et peut être plus glissante.

Viellissement

Attention, à l'usage, une cordelette grossit et peut perdre jusqu'à 10 % de sa longueur. Il est important de souligner que certains facteurs environnementaux peuvent affecter les propriétés physiques de la cordelette (notamment ensOLEILLement, produits chimiques, hautes températures).

Découpe de la cordelette

Si une cordelette est coupée en plusieurs longueurs, reportez les marquages et les longueurs. Couper une cordelette vous rend responsable de la mesure de longueur et du nouveau marquage. Il est recommandé de suivre le protocole UIAA pour la coupe et la mesure de votre cordelette et de prévoir une marge supplémentaire de 3 %, pour prévenir les évolutions de longueur pendant la vie de la cordelette. Les nouvelles longueurs de cordelette doivent être fournies avec une copie de la notice technique.

10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- La température de fusion du polyéthylène haute densité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

Mise au rebut

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).

- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).

Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage. Évitez tout contact avec des produits chimiques, notamment les acides qui peuvent détruire les fibres - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport (attention au piégeage excessif et aux UV) - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

Seules les cordelettes vendues en longueur 65/200 m présentent un marquage.

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Diamètre, résistance, longueur - d. Numéro individuel - e. Année de fabrication - f. Mois de fabrication - g. Numéro de lot - h. Identifiant individuel - i. Normes - j. Lire attentivement la notice technique - k. Identification du modèle - l. Date de fabrication (mois/année)

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über die häufigsten Risiken, die mit dem fehlerhaften Gebrauch Ihres Produkts einhergehen. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwartbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Personliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Hyperstatische Reepschnur als Hilfsmittel beim Klettern und Bergsteigen. Geeignet zum Nachziehen eines Haulbags und zum Abziehen eines Einfachseils beim Absenken. Eine Reepschnur kann keine Energie aufnehmen und darf nicht als Sicherungsseil verwendet werden.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Haftung

WARNING

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und alle Gebrauchshinweise verstehen und befolgen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung dieser Gebrauchshinweise oder auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Endmarkierung der Reepschnur.

Hauptmaterialien: HDPE.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein.

Vor und nach jedem Gebrauch

Kontrollieren Sie den Zustand des Mantels über die gesamte Länge der Reepschnur. Vergewissern Sie sich, dass der Mantel keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefransten oder beschädigten Fäden, aufgerauten Stellen oder Spuren von Chemikalien o. ä. aufweist. Tasten Sie den Kern wie in der Abbildung gezeigt über die gesamte Länge der Reepschnur ab. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob der Kern beschädigt ist (insbesondere harte Stellen, schwammige Bereiche usw.).

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind. Achten Sie auf scharfe Kanten oder Scheuerstellen, welche die Reepschnur beschädigen können.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Achtung: Die PUR LINE-Reepschnur wurde speziell für die hier beschriebenen Verwendungen mit den genannten Produkten entwickelt.

Nachziehen des Haulbags:

Petzl hat die erforderlichen Tests durchgeführt, um sicherzustellen, dass diese Produkte miteinander kompatibel sind.

- PUR LINE + MICRO TRAXION, TIBLOC, NANO TRAXION oder PRO TRAXION + BASIC oder ASCENSION = Kompatibilität von Petzl geprüft.

- PUR LINE + jede andere Seilklemme = potenzielle Gefahr.

Abziehen des Seils:

Die PUR LINE-Reepschnur muss in Kombination mit einem Einfachseil entsprechend den Gebrauchsempfehlungen verwendet werden.

5. Bruchlast

Statische Festigkeit ohne Endverbindung: 15 kN.

Statische Festigkeit mit Achterknoten an den Enden: 8 kN.

Statische Festigkeit als Schlinge (geschlossen mit einem Sackstich mit Blockerknoten): 12 kN.

6. Nachziehen des Haulbags

7. Verbindungsknoten

Ein Sackstich mit zusätzlichem Blockerknoten ist der einzige von Petzl zugelassene Verbindungsknoten zum Verbinden der PUR LINE mit einem anderen Seil oder zum Anfertigen einer Schlinge.

Denken Sie beim Anfertigen der Knoten daran, alle vier Strände des Knotens einzeln festzuziehen. Es reicht nicht, die beiden Strände auf jeder Seite des Knotens zusammen festzuziehen.

8. Abziehen des Seils

8a. Beispiel für das Einrichten der Abseilstelle

Der Anwender muss seine eigene situationsgemäße Gefährdungsbeurteilung durchführen und seine Arbeitstechnik dementsprechend anpassen. Weitere Beispiele finden Sie in den Tech Tips von Petzl.

8b. Abseilen am Einzelstrang des Einfachseils

8c. Abziehen des Einfachseils mit der PUR LINE

ACHTUNG:

- Die Reepschnur allein darf nicht zum Abseilen benutzt werden. Sie ermöglicht es lediglich, das Seil abzuseilen. Herkömmliche Abseiltechniken gestatten es nicht nur an einer Reepschnur abzuseilen.

- Wenn sich das Seil beim Abziehen verklemt, steigen Sie nicht an der Reepschnur auf. - Der Blockierkarabiner kann beim Abziehen des Seils herabfallen. Dieser Karabiner muss vor jedem Gebrauch kontrolliert werden.

9. Vorsichtsmaßnahmen

Die PUR LINE ist eine hyperstatische Reepschnur, sie kann keine Sturzenergie aufnehmen. Beachten Sie die genannten Gebrauchseinschränkungen.

Achtung: Eine Reepschnur ist kein Seil und kann dieses für seinen normalen Einsatz nicht ersetzen. Aufgrund ihres geringen Durchmessers und ihres Aufbaus ist eine Reepschnur glatter als ein Seil. Passen Sie Ihre Wachsamkeit, Ihre Technik und Ihre Ausrüstung der Verwendung entsprechend an.

Knoten

Ein Knoten reduziert die anfängliche Bruchlast der Reepschnur.

Vorsicht bei der Wahl des verwendeten Knotens: Der Mantel der PUR LINE ist sehr glatt.

Frost und Feuchtigkeit

Eine feuchte oder vereiste Reepschnur ist empfindlicher gegen Abrieb und kann rutschiger sein.

Alterung

Warnung: Eine benutzte Reepschnur wird mit der Zeit dicker und kann bis zu 10 % ihrer Länge verlieren.

Bitte beachten Sie, dass gewisse Umgebungsfaktoren (insbesondere Sonne, chemische Produkte, hohe Temperaturen) die physikalischen Eigenschaften der Reepschnur beeinträchtigen können.

Schneiden der Reepschnur

Wenn eine Reepschnur in mehrere Stücke geteilt wird, müssen diese mit Markierungen und Längenangaben versehen werden. Wenn Sie eine Reepschnur in mehrere Stücke teilen, sind Sie für das Messen der Länge und für die neue Markierung verantwortlich. Wir empfehlen Ihnen, beim Schneiden und Messen Ihrer Reepschnur nach der UIAA-Methode vorzugehen und eine zusätzliche Sicherheitsreserve von 3 % vorzusehen, um Verkürzungen der Reepschnur während ihrer Lebensdauer vorzubeugen. Den neuen Stückchen der Reepschnur muss eine Kopie der Bedienungsanleitung beigelegt werden.

10. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Die Schmelztemperatur von hochdichtem Polyethylen (140° C) ist niedriger als die von Polyamid und Polyester.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

Aussondern von Ausrüstung

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde ein schwerer Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezeichnen seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).

Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorschlagsmaßnahmen. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Chemikalien, insbesondere mit Säuren, da diese die Fasern zerstören können - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport (übermäßiges Falten und UV-Strahlung vermeiden) - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - J. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

Nur die in der Länge 65/200 m verkauften Reepschnüre haben eine Produktmarkierung. a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Durchmesser, Bruchlast, Länge - d. Individuelle Nummer - e. Herstellungsjahr - f. Herstellungsmonat - g. Nummer der Fertigungsreihe - h. Individuelle Produktnummer - i. Normen - j. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - k. Modell-Identifizierung - l. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano dei rischi più frequenti legati agli utilizzi errati del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Cordino accessorio iperstatico per arrampicata e alpinismo. Particolarmenente adatto al sollevamento del sacco e al recupero della corda singola. Un cordino non può assorbire energia, non è adatto per essere utilizzato come corda d'assicurazione.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere, comprendere, seguire e applicare tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscere le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di queste istruzioni o di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzate questo dispositivo.

2. Nomenklatura

(1) Calza, (2) Anima, (3) Marcatura di capocordino.

Materiale principale: PEHD.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi. Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI.

Prima e dopo ogni utilizzo

Verificare visivamente lo stato della calza su tutta la lunghezza del cordino. Assicurarsi che non siano presenti incisioni, bruciature, sfaccettature o rotture di filo, zone abrasive o tracce di prodotti chimici, per esempio.

Effettuare un controllo tattile dell'anima su tutta la lunghezza del cordino, come indicato nel disegno. Questo vi permette di rilevare le zone in cui l'anima è danneggiata (in particolare zona dura, effetto calzino).

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

Attenzione a parti taglienti o sfreganti che possono danneggiare il cordino.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Attenzione, il cordino PUR LINE è stato progettato in particolare per gli utilizzi qui presentati, con il materiale elencato.

Sollevamento del sacco:

Petzl ha fatto i test necessari per assicurarsi che questi prodotti siano compatibili tra loro.

- PUR LINE + MICRO TRAXION, TIBLOC, NANO TRAXION o PRO TRAXION + BASIC o ASCENSION = compatibilità verificata da Petzl.

- PUR LINE + qualsiasi altro bloccante = pericolo potenziale.

Recupero della corda

Il cordino PUR LINE deve essere utilizzato in abbiniamento ad una corda singola seguendo le raccomandazioni d'uso.

5. Resistenza

Resistenza statica senza estremità: 15 kN.

Resistenza statica con nodo a otto alle estremità: 8 kN.

Resistenza statica su anello chiuso mediante un nodo semplice con nodo di arresto: 12 kN.

6. Sollevamento del sacco

7. Nodo di giunzione

Il nodo semplice con nodo di arresto è l'unico nodo di giunzione approvato da Petzl per collegare il cordino PUR LINE con un'altra corda o per realizzare anelli.

Nella realizzazione dei nodi, assicurarsi di chiudere in sequenza i quattro capi di corda in uscita. Una semplice trazione su entrambi i capi di ogni lato del nodo non è sufficiente.

8. Recupero della corda

8a. Esempio d'installazione della doppia

È compito dell'utilizzatore realizzare la propria analisi dei rischi in base alla situazione e di conseguenza adattare la propria tecnica di doppia. Per ulteriori esempi, fare riferimento ai consigli tecnici Petzl.

8b. Calata in doppia su capo di corda singola

8c. Recupero della corda singola con il PUR LINE

ATTENZIONE:

- Il cordino da solo non deve servire per la calata, ma deve consentire il recupero della corda. Le tecniche di doppia classiche non consentono la calata sul cordino da solo.

- In caso di doppia incatenata, non risalire sul cordino.

- Il moschettone di bloccaggio può cadere durante il recupero. Questo moschettone deve essere ispezionato prima di ogni altro utilizzo.

9. Precauzioni

Il cordino PUR LINE è iperstatico, non può assorbire l'energia di una caduta.

Rispettare i limiti di utilizzo specificati.

Attenzione, un cordino da solo non è una corda e non può sostituire una corda in condizioni di normale utilizzo. Il piccolo diametro e la costruzione del cordino lo rendono più scivoloso di una corda.

Nodo

Un nodo riduce la resistenza iniziale del cordino.

Attenzione al tipo di nodo realizzato, poiché la calza del PUR LINE è particolarmente scivolosa.

Gelo e umidità

Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, un cordino è più sensibile all'abrasione e può essere più scivoloso.

Invecchiamento

Attenzione, con l'uso un cordino si ingrossa, accorciandosi fino al 10 %.

È importante sottolineare che alcuni fattori ambientali possono alterare le proprietà fisiche del cordino (in particolare sole, prodotti chimici, temperature elevate).

Taglio del cordino

Se un cordino viene tagliato in più pezzi, riportare le marcature e le lunghezze. Tagliare un cordino di riferimento responsabile della misurazione della lunghezza e della nuova marcatura.

Si raccomanda di seguire il protocollo UIAA per il taglio e la misurazione del cordino e di prevedere un margine supplementare del 3 % per prevenire le modifiche della lunghezza nel corso della durata di vita del cordino. Le nuove lunghezze di cordino devono essere fornite con una copia dell'instruzione tecnica.

10. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- La temperatura di fusione del polietilene ad alta densità (140° C) è inferiore a quella della poliammide e del poliestere.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

Eliminazione

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo; ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.

- Ha subito una caduta o uno sforzore notevole.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).

- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).

Distruggere i prodotti scarpati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso. Evitare ogni contatto con prodotti chimici, in particolare gli acidi che possono distruggere le fibre - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilidades y técnicas. Las señales de advertencia le informan de los riesgos más frecuentes relacionados con la utilización incorrecta de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Cordino accesorio hiperestático para escalada y alpinismo. Especialmente adecuado para el izado de saca y para la recuperación de la cuerda en simple. Un cordino no puede absorber energía, no debe ser utilizado como cuerda para asegurar.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Responsabilidad

ATENÇÃO

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer, comprender, seguir y aplicar todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de estas instrucciones o de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Funda, (2) Alma, (3) Marcado de la punta del cordino.

Materiales principales: PEAD.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo. Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia.

Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI.

Antes y después de cada utilización

Revise visualmente el estado de la funda en toda la longitud del cordino. Asegúrese de que no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados o rotos, zonas desplazadas o rastros de productos químicos, por ejemplo.

Realice un control táctil del alma, en toda la longitud del cordino, como se indica en el dibujo. Esto le permitirá detectar las zonas donde el alma está deteriorada (especialmente, punto duro, efecto calcetín).

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

Atención a cualquier arista cortante o rozamiento que podría dañar el cordino.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Atención: el cordino PUR LINE ha sido diseñado específicamente para las utilizaciones presentadas aquí, con el material de la lista.

Izado de la saca:

Petzl ha realizado los ensayos necesarios para asegurarse de la compatibilidad de estos productos entre sí.

- PUR LINE + MICRO TRAXION, TIBLOC, NANO TRAXION o PRO TRAXION + BASIC o ASCENSION = compatibilidad comprobada por Petzl.

- PUR LINE + cualquier otro bloqueador = peligro potencial.

Recuperación de la cuerda:

El cordino PUR LINE debe ser utilizado como complemento de una cuerda en simple siguiendo las recomendaciones de utilización.

5. Resistencia

Resistencia estática sin terminales: 15 kN.

Resistencia estática con terminales con nudo en ocho: 8 kN.

Resistencia estática con anillo cerrado por un nudo simple con nudo de detención: 12 kN.

6. Izado de saca

7. Nudo de unión

El nudo simple con nudo de detención es el único nudo de unión aprobado por Petzl para unir el PUR LINE con otra cuerda o para confeccionar anillos.

Durante la realización de nudos, asegúrese de ceñir sucesivamente los cuatro cabos salientes. Una simple tracción de los dos cabos juntos de cada lado del nudo no es suficiente.

8. Recuperación de la cuerda

8a. Ejemplo de instalación del rápel

Le corresponde al usuario realizar su propia evaluación de riesgos en función de la situación y adaptar su técnica de rápel en consecuencia. Para más ejemplos, refiérase a los consejos técnicos Petzl.

8b. Descenso en rápel por un cabo de cuerda en simple

8c. Recuperación de la cuerda en simple con el PUR LINE

ATENÇÃO:

- El cordino solo debe utilizarse para el descenso, su función es permitir la recuperación de la cuerda. Las técnicas de rápel clásicas no permiten descender por el cordino solo.

- En caso de rápel trabado, no remonte por el cordino.

- El mosquetón de bloqueo puede caer durante la recuperación. Este mosquetón debe inspeccionarse antes de cualquier otra utilización.

9. Precauciones

El cordino PUR LINE es hiperestático: no puede absorber la energía de una caída. Respete las limitaciones de utilización especificadas.

Atención: un cordino no es una cuerda y no puede reemplazar a una cuerda en utilización normal. El diámetro pequeño y la construcción del cordino lo hacen más deslizante que una cuerda. Adapte su atención, su técnica y su material en función de su utilización.

Nudo

Un nudo reduce la resistencia inicial del cordino.

Atención al tipo de nudo realizado, ya que la funda del PUR LINE es especialmente deslizante.

Hielo y humedad

Bajo los efectos de la humedad o del hielo, un cordino es más sensible a la abrasión y puede ser más deslizante.

Envejecimiento

Atención: con el uso, un cordino aumenta de diámetro y puede perder hasta un 10 % de su longitud.

Es importante destacar que ciertos factores medioambientales pueden afectar a las propiedades físicas del cordino (especialmente, insolación, productos químicos, altas temperaturas).

Cortar el cordino

Si corta un cordino en varios tramos, traslade los marcados y las longitudes a cada parte. Cortar un cordino le hace responsable de medir la longitud y del nuevo marcado. Es recomendable seguir el protocolo UIAA para cortar y medir su cordino y prever un margen suplementario del 3 % para prevenir la evolución de la longitud durante la vida del cordino. Los nuevos tramos de cordino deben entregarse con una copia de la ficha técnica.

10. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- La temperatura de fusión del polietileno de alta densidad (140°C) es inferior a la de la poliamida y del poliéster.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Conservar las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

Dar de baja

ATENÇÃO: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos).

Destruye estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D.

Precauciones de utilización. Evite cualquier contacto con productos químicos, especialmente los ácidos, ya que pueden destruir las fibras - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte (atención al plegado excesivo y a los rayos UV) - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retocos, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal.
2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida.
3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto.
4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

Únicamente los cordinos vendidos con una longitud de 65/200 m presentan marcado de producto.

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Diámetro, resistencia, longitud - d. Número individual - e. Año de fabricación - f. Mes de fabricación - g. Número de lote - h. Identificador individual - i. Normas - j. Lea atentamente la ficha técnica - k. Identificación del modelo - l. Fecha de fabricación (mes/año)

PT

Esta noticia técnica explica como utilizar correctamente seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os painéis de alerta informam-vos dos riscos mais frequentes ligados à utilização incorrecta do seu equipamento, porém é impossível descrever-lhos todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicación

Equipamento de protección individual (EPI) contra quedas em altura.

Cordoleita acessória hiper-estática para escalada e alpinismo. Especialmente adaptada para içagem de saco e para recuperacão de corda simples. Uma cordoleita não pode absorver energia, não deve ser utilizada como corda de segurança.

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Este produto não deve ser utilizado, senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler, compreender, seguir e aplicar todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inherentes.

O desrespeito destas instruções ou de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Capa, (2) Alma, (3) Marcação na ponta da cordoleita.

Materiais principais: PEHD.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada no mínimo todos os 12 meses. Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respete os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados da inspeção na ficha de acompanhamento do seu EPI.

Antes e após cada utilização

Verifique visualmente o estado da capa em todo o comprimento da cordoleita. Assegure-se que não apresenta entalhes, queimaduras, fios desfiados ou partidos, zonas felpudas ou vestígios de produtos químicos, por exemplo.

Efectue um controlo táctil da alma, em todo o comprimento da cordoleita, como indicado no desenho. Isto permite-lhe detectar as zonas onde a alma esteja danificada (normalmente um ponto rígido, efeito meia).

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do producto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

Atenção: a toda aresta cortante ou fricção que possa danificar a sua cordoleita.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste producto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Atenção, a cordoleita PUR LINE foi desenvolvida especificamente para as utilizações aqui apresentadas, com o material indicado.

Íçagem de saco:

A Petzl fez os testes necessários para assegurar a compatibilidade destes produtos entre si.

- PUR LINE + MICRO TRAXION, TIBLOC, NANO TRAXION ou PRO TRAXION + BASIC ou ASCENSION = compatibilidade verificada pela Petzl.

- PUR LINE + qualquer outro bloqueador = perigo potencial.

Rappel da corda

A cordoleita PUR LINE deve ser utilizada como complemento de uma corda simples seguindo as recomendações de utilização.

5. Resistência

Resistência estática sem extremidade: 15 kN.

Resistência estática com no de oito nas extremidades: 8 kN.

Resistência estática em anel fechado com um nó simples com no de travamento 12 kN.

6. Íçagem de saco

7. Nó de junção

O nó simples com no de travamento é o único nó de junção aprovado pela Petzl para ligar a PUR LINE com uma outra corda ou para confeccionar anéis.

Quando a realização dos nós, procure apertar sucessivamente as quatro pontas que saem. Não basta uma simples tracção nas duas pontas juntas de cada lado do nó.

8. Rappel da corda

8a. Exemplo de instalação do rappel

Cabe ao utilizador realizar a sua própria análise de riscos em função da situação e adaptar deste modo a sua técnica de rappel. Para mais exemplos, consulte os conselhos técnicos da Petzl.

8b. Descida com rappel com corda simples

8c. Recuperação da corda simples com a PUR LINE

ATENÇÃO:

- A cordoleita sozinha não deve servir para a desida, o seu papel é de permitir a recuperacão da corda. As técnicas de rappel clásicas não permitem descer com a cordoleita sozinha.

- Em caso de rappel preso, não suba na cordoleita.

- O mosquetão de bloqueamento pode cair durante a recuperacão. Este mosquetão deve ser inspecionado antes de qualquer utilização.

9. Precauções

A cordoleita PUR LINE é hiperestática, não pode absorver a energia de uma caída.

Respete as limitaciones de utilización especificadas.

Atención: un cordino no es una cuerda y no puede reemplazar a una cuerda en utilización normal. El diámetro pequeño y la construcción del cordino lo hacen más deslizante que una cuerda. Adapte su atención, su técnica y su material en función de su utilización.

Corte de cordoleita

Se uma cordoleita for cortada em vários comprimentos, copie as marcações e anote o comprimento em cada uma das extremidades. Cortar uma cordoleita torna-o responsável pela medição do comprimento e da nova marcação. Recomenda-se seguir o protocolo UIAA para o corte e a medição da sua cordoleita e prever uma margem adicional de 3 % para prevenir as evoluções de comprimento durante a vida da cordoleita. Os novos comprimentos de cada cordoleita devem ser fornecidos com uma cópia das instruções técnicas.

10. Informações complementares

Este producto está conforme ao regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protección individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- A temperatura de fusão do polietileno de alta densidade (140°C) é inferior a da poliamida e do poliéster.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Guardar as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

Descartar um equipamento

ATENÇÃO: uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto

após uma utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos).

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

- O resultado das verificações do produto não foi satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto ilegível).

- A sua utilização foi obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).

Destruir esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duracão de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D.

Precauções de utilização. Evite qualquer contacto com produtos químicos, particularmente ácidos que possam destruir as fibras - E. Limpieza/desinfeccão - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte (atenção à dobragem excessiva e aos UV) - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças de substituição) - J. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retocos, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este producto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco inminente de ferimento grave ou mortal.

2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento.

3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu producto.

4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

Somente as cordoleitas vendidas com comprimento de 65/200 m apresentam uma marcação de um comprimento.

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Diâmetro, resistência, comprimento - d. Número individual - e. Ano de fabrico - f. Mês de fabrico - g. Número de lote - h. Identificador individual - i. Data de fabrico (mês/ano)

In deze bijsluter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u informatie over de meest voorkomende gevaren rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen ze hier uiteraard niet allemaal beschrijven. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.

Hyperstatisch accessoire-hulptouw voor rotsklimmen en alpinisme. Speciaal bedoeld voor het houden van een touw en het inhalen van een enkeltoew. Een hulptouw kan geen energie absorberen en is dus niet geschikt als beveiligingstouw.

Dit product mag niet meer belast worden en toegelezen en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan) bevoegde en beraden personen.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevarenrijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voor elke uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen, begrijpen, volgen en toepassen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inhorende risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een of meer van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Markering uiteinde hulptouw.

Voornameste materialer: polyethyleen met hoge dichtheid (HDPE).

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle aan. Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruikssregels na zoals vermeld op Petzl.com. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM.

Voor en na elk gebruik

Ga visueel de staat van de mantel over de volledige lengte van het hulptouw na. Controleer het touw bijvoorbeeld op sporen van chemische producten of gekartelde, kapotte, verbrande, uitgerafde of pluizige vezels.

Voel zoals aangegeven op de tekening of de mantel over de volledige lengte van het hulptouw in goede staat is. Zo kunt u nagaan of de kern op bepaalde zones beschadigd is (i.e. hard stuk, blote vezels).

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

Let op voor scherpe randen of wrijvende oppervlakken die uw hulptouw kunnen beschadigen.

4. Verenigbaarheid

Genie ha te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

Let op: het PUR LINE hulptouw werd speciaal ontwikkeld voor de hierin beschreven toepassingen, met het vermelde materiaal.

Tas hissen:

Petzl heeft de nodige tests gedaan om er zeker van te zijn dat deze producten onderling compatibel zijn.

- PUR LINE + MICRO TRAXION, TIBLOC, NANO TRAXION of PRO TRAXION + BASIC of ASCENSION = compatibiliteit geverifieerd door Petzl.

- PUR LINE + elke andere stijldoor = mogelijk gevaar.

Touw inhalen:

Het PUR LINE hulptouw moet gebruikt worden ter aanvulling op een enkeltoew conform de gebruiksvoorchriften.

5. Weerstand

Statistische weerstand zonder uiteinde: 15 kN.

Statistische weerstand met achtknoop aan de uiteinden: 8 kN.

Statistische weerstand in een gesloten ring met een enkelvoudige knoop met stopknop: 12 kN.

6. Tas hissen

7. Verbindingsknoo

De enkelvoudige knoop met stopknop is de enige verbindingsknoop die door Petzl is goedgekeurd om de PUR LINE met een ander touw te verbinden of om ringen te maken.

Tijdens het leggen van de knopen moet u telkens de vier uitstekende uiteinden aantrekken. Het volstaat namelijk niet als u gewoon aan de twee uiteinden aan elke kant van de knoop trekt.

8. Touw inhalen

8a. Voorbeeld plaatsing van de rappel

De gebruiker moet zelf een risicoanalyse volgens de situatie uitvoeren en zijn rappeltechniek naventen aanpassen. Meer voorbeelden? Zie technisch advies van Petzl.

8b. Afdaling in rappel op één uiteinde van een enkeltoew

8c. Hou touw met de PUR LINE terughalen

LET OP:

- Het hulptouw mag niet op zich gebruikt worden voor de afdaling, maar wel voor de recuperatie van het touw. De klassieke rappeltechnieken laten niet toe om enkel op het hulptouw af te dalen.

- Bij een afgelokte rappel mag u niet terug omhoogklimmen op het hulptouw.

- De blokkeerkarabiner kan tijdens de recuperatie vallen. Deze karabiner moet vóór elk ander gebruik gecontroleerd worden.

9. Voorzorgsmaatregelen

Het PUR LINE hulptouw is hyperstatisch en kan de energie van een val dus niet absorberen.

Respecteer de vermelde gebruiksbeprekingen.

Let op: een hulptouw is niet hetzelfde als een touw en kan een touw voor normaal gebruik niet vervangen. Door zijn kleine diameter en zijn structuur is een hulptouw gladder dan een touw. Pas uw waakzaamheid, techniek en materiaal steeds aan het specifieke gebruik aan.

Knoop

Een knoop vermindert de oorspronkelijke weerstand van het hulptouw.

Houd rekening met het type uitgevoerde knoop, want de mantel van de PUR LINE is bijzonder glad.

Vocht en vorst

Onder invloed van vocht of vorst is een hulptouw gevoeliger voor wrijving en mogelijk ook gladder.

Veroudering

Let op: bij elk gebruik wordt een hulptouw dikker en kan het tot 10% korter worden. Het is belangrijk te benadrukken dat bepaalde omgevingsfactoren de fysieke eigenschappen van het touw kunnen beïnvloeden (i.e. zonlicht, chemische producten, hoge temperaturen).

Doorschijnen van het hulptouw

Wanneer u een hulptouw in verschillende lengtes snijdt, moet u de markeringen en lengtes opnieuw aanbrengen. Wanneer u een hulptouw versnijdt, bent u verantwoordelijk voor het opmeten van de lengte en het aanbrengen van de nieuwe markering. Het is aangewezen om het UAA-protocol te volgen voor het versnijden en opmeten van een hulptouw en rekening te houden met een bijkomende marge van 3% om de lengtewijzigingen tijdens de levensduur van het hulptouw op te vangen. De nieuwe towlengths moeten geleverd worden met een kopie van de technische bijsluter.

10. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- De smeltingswarmte van polyethylene met hoge dichtheid (140 °C) ligt lager dan deze van polyamide en polyester.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

Afschriften

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten). Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).

- Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorwaarden. Vermijd elk contact met chemische producten, met name zuren, die de vezels kunnen beschadigen - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport (opgelet voor overmatig plotoen en uv-stralen)

- H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materialefouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingen

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracing

Elke hulptouw verkocht in lengte 65/200 m hebben een productmarkering.

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBMs. Erekend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Diameter, weerstand, lengte - d. Individueel nummer - e. Fabricagejaar - f. Fabricagemaand - g. Lotnummer - h. Individuele identificatie - i. Normen - j. Lees aandachtig de technische bijsluter - k. Identificatie van het model - l. Fabricagedatum (maand/jaar)

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselsskilte informerer dig om de mest almindelige risici, som er forbundet med en forkert anvendelse af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Persönligt væremiddel (PV) anvendt til faldsikring.

Fuldständig statistisk stöttereb som tillhör till klättring och bjergeträning. Särligt egnet till hejning av tasker samt hantering av enkeltrebett. Stötterebet kan inte absorbera energi och er derfor ikke egnet til faldsikring.

Produkten må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarene personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.

Ansvær

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse, forstå, følge og overholde alle instruktionerne i brugsanvisningen.

- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.

- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrensninger.

- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Mangelnde overholdeelse af disse instruktioner eller én af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Du er ansvarlig for dinne handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Strompe, (2) Kerner, (3) Mærkning på rebende.

Hovedmateriale: HDPE.

3. Kontrolpunktter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efteres indgående mindst én gang hver 12. måned.

Advarsel: Afhængigt af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige væremiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrér resultaterne i logbogen for dit personlige væremiddel (PV).

For og efter hver anvendelse

Kontroller stropene i hele rebets længde. Kontroller stropene for bl.a. snit, brandskader, trævlede eller brudte tråde, flossede områder, eller spor af skader forårsaget af kemikalier.

Kontroller rebets kerne i hele længden, som beskrevet på tegningen. Således vil du opdagde de områder på rebet, hvor kerne er beskadiget (bl.a. hårde punkter eller deformerede steder).

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

Vær opmærksom på skarpe kanter og ru overflader, som kan beskadige rebet.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den aktuelle (forenelighed = de benyttede væremidler funger godt indbyrdes).

Advarsel: PUR LINE stötterebet er udviklet specifik til de anvendelser, som er vist her med det angivne materiale.

Hejning af tasker:

Petzl har udført de nødvendige tests for at sikre sig, at produkterne er forenelige med hinanden.

- PUR LINE + MICRO TRAXION, TIBLOC, NANO TRAXION eller PRO TRAXION + BASIC eller ASCENSION = kompatibilitet er kontrolleret af Petzl.

- PUR LINE + hvilken som helst anden rebeklemme = potentiel fare.

Hentning af rebet:

PUR LINE stötterebet skal anvendes sammen med et enkeltreb ved at følge anvendelsesbefaringerne.

5. Brudstyrke

Statisk modstand uden syde ender: 15 kN.

Statisk modstand med oftefalknob ved enderne: 8 kN.

Statisk modstand som løkkes lukket med et enkelt knob samt stopknob: 12 kN.

6. Hejning af tasker

7. Sammenføjningsknob

Et enkelt knob med stopknob er det eneste sammenføjningsknob, som er godkendt af Petzl for at sammenbinde PUR LINE med et andet reb eller for at lave en lokke.

Når du binder et knob skal du sørge for at stramme de fire ender efter hinanden. Et enkelt rebet samtidigt i begge ender på hver side af knobet er ikke tilstrækkeligt.

8. Hentning af rebet

8a. Eksempel på rappelingsopsætning

Bruugen skal selv udføre egen risikoanalyse ved at tage højde for forholdene og tilpass rappelingsfremgangsmåden derefter. For flere eksempler henvises til Petzl tekniske vejledninger.

8b. Rappeling på enkeltreb

8c. Hentning af enkeltrebet med PUR LINE

ADVARSEL: Vær opmærksom

- Stötterebet må ikke anvendes alene til nedfiring. Det skal udelukkende bruges til at hente rebet. Med de konventionelle rappelingsteknikker er det ikke muligt at rappelle på stötterebet alene.

- Hvis nedfiringen går i stå, må du ikke klare op igen på stötterebet.

- Blokeringsskarabinen kan falde under hentning af rebet. Karabinen skal inspiceres for anden anvendelse.

9. Forholdsregler

PUR LINE er et fuldstændig statisk stötterebet og det kan ikke absorbere energien fra et fall.

De angivne anvendelsesbegrænsninger skal overholdes.

Advarsel: Et stötterebet er ikke rebet, som kan benyttes til normalt brug. Rebets lille diameter og struktur gør det glattere end et almindelig reb. Vær øvrig og tilpas din teknik og ditt udtryk efter brug.

Knuder

En knude vil reducere rebets styrke.

Vær opmærksom på den type knude, som er blevet bundet, da PUR LINE strømper en særlig glat.

Frost og fugt

Når reb er påvirket af fugt eller frost, bliver det mindre slidstærkt og kan være glattere.

Ældning

Advarsel: Et reb vil udvide sig med tiden, og længden kan krympe med op til 10 %.

Husk at miljømessige forhold såsom solstråling, kermikaller og høj temperatur kan påvirke stötterebets fysiske egenskaber.

Klipning af sikkerhedssnoren

Hvis en sikkerhedssnor klippes op i flere længder, skal der sørges for, at mærkniner påsættes igen med de korrekte længder. Hvis sikkerhedssnoren klippes op, er du ansvarlig for at male reblene og påsætte den nye mærkning. Den anbefales at følge UAA retningslinjer vedr. klipning og måling af sikkerhedssnoren samt medregne en ekstra marge på 3 %, som tager højde for længdeudvielsen igennem sikkerhedssnorenets levetid. Sikkerhedssnorenets nye længder skal udstyrtes med hver en kop af brugsanvisningen.

10. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige væremidler, EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

- Smeltepunktet for høj densitet polyethylene (140° C) er lavere end polyamids og polyesterers smeltepunkt.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet udført fra udstyret.

Kassering af udstyr

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun en enkelt anvendelse, afhængigt af produktdets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (f.eks. ærteende miljø og havmiljø, eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter).

Kassér øjeblikket produktet, hvis:

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymbolen ger information om de vanligaste riskerna vid fälganvändning av utrustningen, men det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Fälganvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förtära dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd.

Hyperrästiskt repsnöre för användning som hjälpmedel vid klättring och alpinism. Särskilt lämpat för hissning av förvaringsräcker och nedtagning av enkelrep. Detta repsnöre absorberar inte någon energi och får inte användas för säkring.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgrens eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Ansvaret

WARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du

- läsa, förstå, följa och tillämpa samtliga användningsinstruktioner
- få särskild övning i hur utrustningen ska användas
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godta befintliga risker.

Om dessa instruktioner eller varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Mantel, (2) Kärna, (3) Repsnörets ändmärkning.

Huvudsakligt material: HMPE.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en grundlig inspektion minst en gång var 12:e månad. **VARNING:** Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i beskrivningsformuläret för PPE.

För och efter varje användningstillfälle

Utför en visuell kontroll av skicket på manteln längs hela repsnöret. Kontrollera att det inte finns några jack, brännmärken, fransade eller trasiga trådar, luddiga partier, spår av kemikalier eller liknande.

Inspektera kärnan genom att känna igenom hela repsnöret såsom figuren visar. På så sätt kan du upptäcka ställen där kärnan är skadad (tex. hårdare punkter eller svampiga partier).

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produkten skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

Var uppmärksam på vassa kanter och friktion som kan skada repsnöret.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).

Varning: PUR LINE-repsnöret är speciellt utvecklat för att användas på de sätt som beskrivs här och med den utrustning som anges.

Hissning av förvaringsräcker:

Petzl har utfört test för att kunna säkerställa att dessa produkter är kompatibla med varandra.

- PUR LINE + MICRO TRAXION, TIBLOC, NANO TRAXION eller PRO TRAXION + BASIC eller ASCENSION = kompatibilitet som har kontrollerats av Petzl.

- PUR LINE + någon annan repliklämma = potentiell fara.

Nedtagning av rep:

PUR LINE-repsnöret måste användas tillsammans med ett enkelrep i enlighet med användningsinstruktionerna.

5. Styrka

Statisk styrka utan ändknutar: 15 kN.

Statisk styrka med ättor i repändarna: 8 kN.

Statisk styrka hos en stängd öglas knuten med en överhandsknop och en stoppknut: 12 kN.

6. Hissning av förvaringssäckar

7. Sammanbindningsknop

En överhandsknop med en stoppknut är den enda sammanbindningsknop som Petzl godkänner för att foga ihop PUR LINE med ett rep eller för att göra singlar.

För varje knop som knyts ska du se till att dra åt alla fyra repändrar som går ut ur knopen separat. Det räcker inte att endast dra samtidigt i de två repändarna på respektive sida av knopen.

8. Nedtagning av rep

8a. Exempel på en firningsinstallation

Det är användares ansvar att utföra en egen riskanalys och anpassa nedtagningstekniken utifrån den aktuella situationen. Fler exempel finns bland Petzls tekniktips.

8b. Nedfinring på ett ensamt enkelrep

8c. Nedtagning av enkelrepet med PUR LINE

VARNING:

- Repsnöret får inte användas för firning utan endast till att ta ned repet. Standardmässiga firningsmekaniker möjliggör inte nedfinring på endast repsnöret.

- Om repet har fastnat får du inte klättra uppfråt repsnöret.

- Låskarbinen kan falla ned under nedtagningen. Denna karbin måste inspekteras innan den används på nytt.

9. Försiktighetsåtgärder

PUR LINE-repsnöret är hyperstatiskt och kan inte absorbera energi från ett fall.

Observera angivna begränsningar för användningen.

Varning: Ett repsnöret är inte ett rep och kan inte ersättas med ett rep för vanlig användning. Repsnörets konstruktion och mindre diameter gör att det är halare än ett rep. Anpassa din vägsamhet, teknik och utrustning efter användningen.

Knut

En knut reducerar repsnörets ursprungliga styrka.

Var noggrann med vilken knut som används. Manteln på PUR LINE är mycket hal.

Is och fukt

Ett blött eller isigt repsnöre är mindre motståndskraftigt mot nötning och kan vara halare.

Äldrande

Varning: Repsnöret sväller vid användning och kan krympa i längd med upp till 10 %. Det är viktigt att förstå att vissa faktorer i den omgivande miljön (i synnerhet direkt solstrål, kemikalier och höga temperaturer) kan påverka repsnörets fysiska egenskaper.

Kapa repsnöret

Itali repsnöret kapas i flera längder bör du skriva upp längderna och märkningarna.

Om du kapar repsnöret är det du som ansvarar för att mata upp de nya längderna och förse dem med nya märkningarna. Vi rekommenderar att du följer UIAA:s protokoll för att kapa och mäta repsnöret och att du lägger till en marginal på 3 %, eftersom repsnöret kan krympa under sin livslängd. Varje ny repländning måste förses med ett eget exemplar av användningsinstruktionerna.

10. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning, EU-försäkrar om överensstämmelse finns på Petzl.com.

- Smältpunkten för hög-molekylär polyeten (140 °C) är lägre än den hos nylon och polyester.

- Användningsinstrukturen för denna utrustning måste finnas tillgänglig på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Förvara användningsinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

När produkten inte längre ska användas

VARNING: I extrempåfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningsfält berorande på, till exempel, hur och var den används och vad den utsätts för: tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer eller kemikalier. Produkten måste kasseras när

- den har närt gränsen för sin livslängd

- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning

- den inte klarar inspekionen och du tvivlar på dess kick

- du inte hittar och håller känner till dess historia (till exempel på grund av olämplig produktmarknadsföring)

- den blir moden (till exempel på grund av ändrade lagar, standarder och tekniker eller inkompatibilitet med annan utrustning).

- Förstör dessa produkter för att undvika framtid bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Märknin - C. Godkända temperaturer - D.

Försiktighetsåtgärder vid användning. Undvik all kontakt med kemikalier, speciellt syror som kan förstöra fibrerna - E. Rengöring/desinfektion - F.

Torkning - G. Förvaring/transport (var försiktig med överdriven böjning samt UV-exponering) - H. Underhåll - I. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - J. Frågor/Kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försämlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produkterns funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

Endast repsnören som säljs i längderna 65/200 m har en produktmärkning.

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typgodk. - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Diameter, styrka, längd - d. Serienummer - e. Tillverkningsår - f. Tillverkningsmånad - g. Batchnummer

h. Individuell identifiering - i. Standard - j. Läs användningsinstruktionerna noga - k. Modellbeteckning - l. Tillverkningsdatum (månad/år)

FI

Nässå käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain joitkin tekniikat ja käyttötavat on esitetty.

Varoitussymbolit antavat tietoa yleisimmissä varusteiden virheelliseen käytöistä liittyvistä riskeistä, mutta on mahdotonta mainita niitä kaikilla. Tarkista päätykyset ja lisätiedot osioittelueta Petzli.com.

Olet itsesi vastuussa siitä, että huomioit varoituksen ja käytät varusteita oikein. Tämä varusteet vähän käytössä ja saattaa lyhyentää jopa 10 %.

On tärkeää ottaa huomioon, että tietty ympäristötekijä (erityisesti auringonvalo, kemikaalit ja korkeat lämpötilat) voi vaikuttaa varunsa omassa käytössä ja saattaa lyhentää jopa 30 % varunsa käytöön.

On myös sisällävät 3 % varunsa käytöön.

Tämä voittaa saavut käytävän pääteviä ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pääteviä ja vastuullisia henkilöitä valvontaan ja silmälläpidöiden alaisia.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa täti varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teostasi, päättökisistä sekä turvallisuudesta.

Ennen tämän varusteita käytäministä sinä pitää:

- lukea ja ymmärrää kaikki käyttöohjeet sekä noudataa ja soveltaa niitä

- hankkia sen käyttöön varioinnikoulutus

- tutustua sen käytökelojaan ja rajoituksiin

- ymmärrää ja hyväksyy tähän liittyvät riskit.

Tätä tuotetta saava käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pääteviä ja vastuullisia henkilöitä valvontaan ja silmälläpidöiden alaisia.

Näiden ohjeiden tai varoitusmenon huomiota jättäminen saattaa johtaa vakavaan hankeiluun ja kuolemaan.

Olet vastuussa omista teostasi, päättökisistä sekä turvallisuudesta ja kannat vastuun tekijöistä seuraavista. Jos et ole kykenen tai oikeutettu ottamaan tästä vastuuta tai et ymmärrää tämä näitä ohjeita, älä käytä täti varustetta.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa täti varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teostasi, päättökisistä sekä turvallisuudesta.

Ennen tämän varusteita käytäministä sinä pitää:

- lukea ja ymmärrää kaikki käyttöohjeet sekä noudataa ja soveltaa niitä

- hankkia sen käyttöön varioinnikoulutus

- tutustua sen käytökelojaan ja rajoituksiin

- ymmärrää ja hyväksyy tähän liittyvät riskit.

Tätä tuotetta saava käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pääteviä ja vastuullisia henkilöitä valvontaan ja silmälläpidöiden alaisia.

Jäätöittävyyss ja merkinnät

Vain 65/200 m pituisina myytävissä varuuksissa on tuotemerkinnät.

a. Vastaan henkilösuojaimille asetettuja vaatimukset. EU-typpitarkastusten suorittajaksi ilmoitettu latos - b. Tämän henkilösuojaimen tuotannon valvojaksi ilmoitettu laitoksen tunnistenumero - c. Halkaljais, lujuus, pitus - d. Sarjanumero - e. Varmistusvuosi - f. Varmistuskuuksi - g. Erännumero - h. Yksilöllinen tunnistus - i. Standardit - j. Lue käytöohjeet huolellisesti - k. Mallin tunnistekoodi - l. Varmistuspäivä (kuukausi/vuosi)

6. Lastin taljaus

7. Yhdyssolmu

Pidäkesimullua varustettu umpsisolmu on ainoastaan Petzin hyväksymä solmu PUR LINE -naru liittämiseen köyteen tai sillä nauhaleinkin tekoon.

Molemmissa solmujissa tehdessäkin kinstä huolellisesti erikseen kulin neljästä solmusta ulos tulevasta sääkeistä. Pelkkä solmu komin puolen molempien sääkeiden vetäminen ei yhtenä.

8. Köyden irrottaminen

8a. Esimerkki laskeutumisjärjestelmästä

On käytävä vastuulla tehdä oma tilanteeseen soveltuva riskianalyysi ja mukauttaa köyden irrottamistekniikkaa muukaan.

8b. Laskeutuminen yksiköttä pitkin

8c. Yksiköttönen irrottaminen PUR LINE -narun avulla

VAROITUS:

- Älä laskeudu narua pitkin, sitä käytetään vain köyden irrottamiseen. Normaalit laskeutumistekniikat eivät sali laskeutumista pelkässä narussa.

- Jäos köysi juuttuu, älä nouse narua pitkin.

- Estävä sulkuengras saatetaan pudota köyden irrotuksen aikana. Sulkuengras tulee tarkistaa ennen käytön jatkamista.

9. Varoitus

PUR LINE -naru on täysin jätettävä puristamisen ja mukauttamisen.

9.1. Puristaminen

PUR LINE -naru on käytettävä yhdessä yksiköttönen köyden kanssa ja käytösuosituksesta noudattaen.

9.2. Puristaminen

PUR LINE -naru on käytettävä yhdessä yksiköttönen köyden kanssa ja käytösuosituksesta noudattaen.

9.3. Puristaminen

PUR LINE -naru on käytettävä yhdessä yksiköttönen köyden kanssa ja käytösuosituksesta noudattaen.

9.4. Puristaminen

PUR LINE -naru on käytettävä yhdessä yksiköttönen köyden kanssa ja käytösuosituksesta noudattaen.

9.5. Puristaminen

PUR LINE -naru on käytettävä yhdessä yksiköttönen köyden kanssa ja käytösuosituksesta noudattaen.

9.6. Puristaminen

PUR LINE -naru on käytettävä yhdessä yksiköttönen köyden kanssa ja käytösuosituksesta noudattaen.

9.7. Puristaminen

PUR LINE -naru on käytettävä yhdessä yksiköttönen köyden kanssa ja käytösuosituksesta noudattaen.

9.8. Puristaminen

PUR LINE -naru on käytettävä yhdessä yksiköttönen köyden kanssa ja käytösuosituksesta noudattaen.

9.9. Puristaminen

PUR LINE -naru on käytettävä yhdessä yksiköttönen köyden kanssa ja käytösuosituksesta noudattaen.

9.10. Puristaminen

PUR LINE -naru on käytettävä yhdessä yksiköttönen köyden kanssa ja käytösuosituksesta noudattaen.

9.11. Puristaminen

PUR LINE -naru on käytettävä yhdessä yksiköttönen köyden kanssa ja käytösuosituksesta noudattaen.

9.12. Puristaminen

PUR LINE -naru on käytettävä yhdessä yksiköttönen köyden kanssa ja käytösuosituksesta noudattaen.

9.13. Puristaminen

PUR LINE -naru on käytettävä yhdessä yksiköttönen köyden kanssa ja käytösuosituksesta noudattaen.

9.14. Puristaminen

PUR LINE -naru on käytettävä yhdessä yksiköttönen köyden kanssa ja käytösuosituksesta noudattaen.

9.15. Puristaminen

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om de vanligste risikoene som er forbundet med feil bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PUV) for beskyttelse mot fall fra hoyden.

Superstatisk hjelpetau for klarting og flerpunkt. Spesielt godt egnet for heising av sekker og nedtrekking av enkelttau. Dette tauet absorberer ikke energi og må ikke brukes til sikring.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser, og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese, forstå og følge bruksanvisningene.

- Sorge for å få spesifikk oppplaring i korrekt bruk.

- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoene som er involvert.

Manglende respekt for disse instruksjonene eller noen av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til det eller ikke kan ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Strømpe, (2) Kjerne, (3) Merking på tauenden.

Hovedmaterialer: hoymodul-polyetylen (HMPE).

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år. ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere. Folg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatenne fra inspeksjonen inn i et skjema for PVU.

Før og etter hver gangs bruk

Kontroller visuelt strømpen på hele tauets lengde. Påse at strømpen ikke har kutt, brannskader, frysnete eller slitte trær, fiseste områder eller tegn til skade forårsaket av kjemikalier, for eksempel.

Kontroller kjernen ved å kjenne på tauet langs hele lengden, slik som vist på tegningene. Dette gjør det mulig for deg å oppdage områder hvor kjernen er skadet (f.eks. harde punkter eller myke områder).

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal, og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

Vær oppmerksom på skarpe kanter og ruge overflater som kan skade tauet.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibel = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

ADVARSEL: PUR LINE-tauet er utviklet spesielt for de bruksområdene som er presentert her, sammen med det utstyret som er oppgitt.

Heising av sekker:

Petzl har utført de nødvendige testene som skal til for å sikre at produktene er kompatible med hverandre.

- PUR LINE + MICRO TRAXION, TIBLOC, NANO TRAXION eller PRO TRAXION + BASIC eller ASCENSION = kompatibilitet verifisert av Petzl.

- PUR LINE + alle andre tauklemme = potensiell fare.

Nedtrekking av tau:

PUR LINE må brukes sammen med et enkelttau, og bruksanbefalingene må følges.

5. Styrke

Statisk styrke uten sydde ender: 15 kN.

Statisk styrke med åttetallsknuter på endene: 8 kN.

Statisk styrke på en lukket, flat overhåndsknute med stoppknute: 12 kN.

6. Heising av sekker

7. Skjøteknotne

Den flate overhåndsknuten med stoppknute er den eneste skjøteknoten som er godkjent av Petzl for skjøting av PUR LINE med et annet tau, eller for å lage slynger. Når du knytter knuten, vær nøyne med å stramme alle de fire individuelle tauene i knuten godt. Det er ikke tilstrekkelig å dra i og to og tau på begge sider av knuten samtidig.

8. Nedtrekking av tau

8a. Eksempel på oppsett av rappell

Det er brukeren ansvar å gjøre en risikoanalyse og å tilpasse teknikken for nedtrekkingen etter situasjonen. Flere tekniske tips finner du på Petzl.com.

8b. Rappelling på et enkelttau

8c. Nedtrekking av enkelttauet med PUR LINE

ADVARSEL:

- Du må aldri rappelle på hjelpetauet, det skal kun brukes til nedtrekking av andre tau. Vanlige rappellingsteknikker er ikke tilstrekkelig for rappelling på hjelpetauet alene.

- Dersom et tau har klett seg, skal du ikke gå opp på hjelpetauet.

- Karabineren som brukes til avslåingen kan falle ned under nedtrekkingen. I tilfelle dette skjer, må karabineren sjekkes grundig før den brukes videre.

9. Forholdsregler

PUR LINE er et superstatisk tau: det kan derfor ikke absorbere energien i et fall.

Vær oppmerksom på de spesiifiserte bruksbegrensningene.

ADVARSEL: Et hjelpetau er ikke et fullverdig tau som kan benyttes til normal bruk.

Konstruksjonen og den lille diametren gjør det glattere og mer kreverende å håndtere enn vanlige tau. Vær spesielt oppmerksom, og juster teknikk og utstyr etter bruk.

Knuter

En knute vil redusere bruddstyrken på tauet.

Tenk over hvilken knute du velger å bruke da strømpens overflate på PUR LINE er svært glatt.

Is og fuktighet

Våte eller isete tau er mindre slitesterke og kan være glattere.

Aldring

ADVARSEL: Dette hjelpetauet vil utvide seg med tiden, og lengden kan krympe opp til 10 %.

Husk at visse miljøpåvirkninger kan påvirke de fysiske egenskapene til hjelpetauet (spesielt solstråling, kjemikalier og høye temperaturer).

Kapping av tauet

Dersom tauet kappes opp i flere lengder, må de nye tauene registreres med korrekte lengder og merker. Hvis du kapper tauet, er du ansvarlig for å male opp de nye lengdene og merke disse. Det er anbefalt å følge UVAA sin protokoll for cutting og oppmåling av tauet, og at du legger til en margin på 3 % for å ta høyde for krymping i løpet av tauets levetid. Hver av de nye lengdene med tau må utstyrdes med en kop av bruksanvisningen.

10. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

- Smeltepunktet til hoymodul-polyeten (140 °C) er lavere enn smeltepunktet til nylon og polyester.

- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i bruklandet.

- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.

Når skal utstyret kasseres

ADVARSEL: Specielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk (avhengig av for eksempel type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for; eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier).

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert den tiltakten levetiden.

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. utesett produktmerking).

- Det blir foreløpt for eksempel på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir kompatibilitet med annet utstyr osv.).

Destruire disse produktene for å hindre videre bruk.

Symbolet:

A. Leveltet: 10 - B. Merking - C. Tempsatsbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk. Unngå all kontakt med kjemikalier, spesielt syrer som kan ødelegge fibrene i tauet - E. Hensign/Desinsept - F. Torking - G. Lagring/Transport (var varsmeld med for mye boying og UV-stråling) - H. Vedlikehold - I. Modifisering/reparasjon (skal kun gjøres på Petzl, unntatt bytte av utskiftbare deler) - J. Spørsmål/kontakt

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Folgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, okseridning, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsommelighet eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibel.

Sporbarhet og merking

Kun de tauene som selges i 65/200 meters lengder har produktmerking.

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Tekniske kontrollorganet som utfører EU-typegodkjennings - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjener produksjonsprosessen av dette PVU - c. Diameter, styrke, lengde - d. Serienummer - d. Produktionsår - f. Produktionsmåned - g. Batch-nummer - h. Individuell identifikasjonsnummer - i. Standarder - j. Les bruksanvisningens grundig - k. Modelldentifiering - l. Produktionsdato (måned/år)

PL

Ninjejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane symbole upowiadają o niebezpiecznych technikach i sposobie użycia.

Symboly trójcięgi ostrzegają przed najczęściej występującymi zagrożeniami związonymi z niewłaściwym użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich możliwych zagrożeń. Należy sprawdzić aktualizację instrukcji oraz dodatkowe informacje Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadzić do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

Bardzo statyczna linka pomocnicza do wszpaliarek i alpinizmu. Specjalnie dostosowana do wyciągania i do odzyskiwania liny pojedynczej. Linka pomocnicza nie pochłania energii, ani może być wykorzystywana do asekuracji.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i zabezpieczeństwo za konsekwencje. Jeżeli nie zamiara lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i zrozumienia, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji lub zlekcewianie którychkolwiek

z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i zabezpieczeństwo za konsekwencje. Jeżeli nie zamiara lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i zrozumienia, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Oplot, (2) Rdzeń, (3) Oznaczenie na końcu linki.

Materiały podstawowe: PEHD.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dodatkowej kontroli przyjmającą raz na 12 miesięcy.

Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego SOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Rezultaty kontroli należy zachować na karcie SOI.

Predził i po każdym użyciu

Sprawdzić optycznie stan opłatu na całej długości linki. Upewnić się czy nie ma na przykład przećięć, nadcięć, postrzepionych lub złamanych włókien, wybruszeń, ślądów niebezpiecznych substancji chemicznych.

Wykonać kontrolę dotykową rdzenia na całej długości linki, zgodnie z rysunkiem. Pozwala to na wykrycie miejsc, gdzie rdzeń jest uszkodzony (zwłaszcza sztywności, efektu skarpetki itd.).

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

Uwaga: linka PUR LINE została specjalnie opracowana do zastosowań przedstawionych na rysunku.

Wysoka wytrzymałość na ścinanie, szczególnie na ścinanie zawsze z jednym nożem.

Wysoka wytrzymałość na rozciąganie, szczególnie na rozciąganie z jednym nożem.

Wysoka wytrzymałość na zginanie, szczególnie na zginanie z jednym nożem.

Wysoka wytrzymałość na zginanie z jednym nożem.

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。警告のマークは、製品の誤用に関する最も頻度が高い危険を示していますが、全ての危険をここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ペツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。

クライミング、マウンテニアリング用ハイパースタティックアクセサリーコードです。特にバッグのホーリング、シングルロープの回収に適しています。このコードは衝撃を吸収しません。ビレイには使用できません。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

この製品は使用方法を熟知していなければなりません。

それらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

責任

警告 この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書の内容の全てについて、よく読み、理解し、遵守し、実施してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項または警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 外皮、(2) 忍、(3) コード末端のマーキング

主な素材: 高弾性ポリエチレン (HMPE)

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。結果は PPE 点検フォームに記録してください。

毎回、使用前および使用後に

コード全体を通して、外皮の状態を目視点検してください。切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。

コード全体を手に通し、芯の状態を点検してください (図参照)。触診により、芯が損傷している箇所 (かたい箇所、柔らかい箇所等) を見つけることができます。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセッティングされていることを確認してください。

コードを損傷させるような鋭利な角や摩擦に注意してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

警告: コード PUR LINE は、以下の用具とともに、ここで紹介する使用方法のために開発されています。

バッグのホーリング:

ペツルは、これらの製品が相互の機能を妨げないことを確認するための試験を行いました。

- PUR LINE + MICRO TRAXION、TIBLOC、NANO TRAXION または PRO TRAXION + BASIC または ASCENSION = ペツルにより併用できます。

- PUR LINE + その他のアッセンダー = 危険の可能性。

ロープの回収:

コード PUR LINE は、使用上の推奨事項に従い、シングルロープとともに使用してください。

5.強度

破断強度 (静荷重、結び目や縫製処理を含まない): 15 kN

破断強度 (静荷重、末端に 8 の字結び): 8 kN

破断強度 (静荷重、ストッパーノットが施されたオーバーハンドノットでループ状に結ぶ): 12 kN

6.バッグのホーリング

7.ロープとの連結

PUR LINE を他のロープと連結、またはスリングとして使用する際の結び目としてペツルにより認められているのは、ストッパーノットが施されたオーバーハンドノットのみです。

結び目を作る際は、結び目からでている 4 本のコードをそれぞれ引いて締めてください。結び目の両側にある 2 本のコードをまとめて引くだけでは不十分です。

8.ロープの回収

8a.懸垂下降のセット例

ユーザーの責任において、状況に応じたリスク評価を行い、状況に合ったロープの回収技術を適用してください。その他の例は、ペツルの技術情報をご参照ください。

8b.シングルロープ 1 本での懸垂下降

8c.PUR LINE を使用したシングルロープの回収

警告:

- コードを懸垂下降に用いないでください。コードはロープを回収するために使用します。通常の技術では、コードのみでの懸垂下降はできません

- ロープが引っかかる場合、コードを登らないでください

- 回収の際、コード落下防止用のカラビナが落ちることがあります。落下したカラビナは、使用を継続する前に必ず点検しなければなりません

9.注意

PUR LINE コードは伸びが非常に少ないため、墜落のエネルギーを吸収しません。

使用に関する制限事項を確認してください。

警告: コードはロープと異なるため、ロープの代わりとしては使用できません。径の細さ、コードの構造により、ロープより滑りやすくなっています。使用には注意を払い、使用方法に応じて必要な技術および用具を用いてください。

ノット

ノットをつくると、コードの強度が初期値より低下します。

PUR LINE の外皮はとても滑りやすいため、使用するノットの種類に注意してください。

氷結と濡れ

コードが濡れたり凍つたりすると、より滑りやすくなります。

経年変化

警告: このコードは使用を重ねることで太くなり、また長さも最大で 10 % 縮むことがあります。

注意: 特定の環境要因 (特に、直射日光、化学薬品、高温等) は、コードの物理的特性に影響を及ぼす場合があります。

コードのカット

コードをカットして使用する場合は、正確な長さおよび必要な情報をマークイングしてください。コードをカットする場合、ユーザーの責任においてカット後の長さを測定し、新たなマークイングをする必要があります。コードのカットおよび長さの測定は UIAA の規定に沿って行い、またコードの耐用年数中にロープが縮むことに対応するため、3 % のマージンを取っておくことを推奨します。カットしたコードには、必ず取扱説明書のコピーを 1 部ずつ付けてください。

10.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- 高弾性ポリエチレンの融点 (140 °C) は、ナイロンやポリエステルと比較して低いという特徴があります

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていなければなりません

- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

廃棄基準

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海上に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からぬ (例: 判読できない製品のマークイング)

- 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A. 耐用年数: 10 年 - B. マーキング - C. 使用温度 - D. 使用上の注意: 化学製品との接触、特に繊維を傷める可能性がある酸性の物質との接触は避けてください。E. クリーニング/消毒 - F. 乾燥 - G. 保管/持ち運び (極端な曲げや紫外線に注意してください) - H. メンテナンス - I. 改造/修理 (ハーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J. 問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

長さ 65/200 m で販売されるコードのみに製品のマーキングがあります。

a. 個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b. この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c. 直径、強度、長さ - d. 別個番号 - e. 製造年 - f. 製造月 - g. ロット番号 - h. 個体識別番号 - i. 規格 - j. 取扱説明書をよく読んでください - k. モデル名 - l. 製造日 (月 / 年)

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Várované symboly vás upozorňují na nejčastější nebezpečí spojená s nesprávným použitím vašeho vybavení, ale není možné je vymenovat všechny. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoli nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osnovní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. Hyper statická pohromadna šířka pro horolezectví a alpinismus. Zvlášť vhodná pro vytahování vaku a stahování jednoduchých lan. Tato šířka nepohlcuje energii a nesmí být použita pro jistění.

Tento výrobek nemá být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen. Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod průměrným vedením a dohledem těchto osob.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečtěte si, porozumějte, dodržujte a aplikujte pokyny pro použití.
- Nacvičte správné používání výrobku.
- Seznámte se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přimout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení této pokynů nebo jakékoli z téctho upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědom možných následků. Jestež nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, tento vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Oplet, (2) Jádro, (3) Označení konce šířky.

Hlavní materiál: HMPE.

3. Prohlídka, kontrolní body

Váš bezpečnost závisí na nepronášenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje provádět podrobnou prohlídku nejméně jednkrát každých 12 měsíců. UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky prohlídky zaznamenávejte ve formulářích pro prohlídky OOP.

Před a po každém použití

Vizuálně zkонтrolujte stav opletu po celé délce šířky. Zaměřte se na řezy, spálená místa, místy neprůšeré prameny, chlupatá místa nebo známky chemického poškození, například.

Provedte hmatovou zkoušku jádra po celé délce šířky, jak je značeno na nákresu. To vám umožní odhalit místa s poškozením jádra (např. tvrdá místa, rozmléněné plochy).

Během používání

Jde důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsoú-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

Pozor na ostré hrany, nebo drsné plochy, které mohou poškodit šířku.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Upozornění: šířka PUR LINE byla vyvinuta speciálně pro použití uvedené v tomto dokumentu, s uvedeným vybavením.

Vyhování však:

Petzl provádí zkoušky nutné k ověření, že tyto výrobky jsou vzájemně slučitelné.

- PUR LINE + MICRO TRAXION, TIBLOC, NANO TRAXION nebo PRO TRAXION + BASIC nebo ASCENSION = slučitelnost ověřená firmou Petzl.

- PUR LINE + jakékoli jiný výstupový blokant = možně nebezpečí.

Stažení lana:

Šířka PUR LINE musí být používána společně s jednoduchým lanem, při dodržení doporučení k použití.

5. Pevnost

Statická pevnost bez zakončení: 15 kN.

Statická pevnost s ošmíčkovým uzlem na koncích: 8 kN.

Statická pevnost smýčky s vůdcovským uzlem s pojistovacím uzlem: 12 kN.

6. Vytahování vaků

7. Spojovací uzel

Plochý vůdcovský uzel s pojistovacím uzlem je jediný možný spojovací uzel schválený firmou Petzl pro spojování šířky PUR LINE s lanem nebo pro uvažování smýček.

Při uvažování uzu dejte pozor na to, abyste individualně zkontrolovali všechny čtyři prameny vycházející z uzlu. Jednoduché zatažení za oba prameny současně na každém straně není dostačující.

8. Stažení lana

8a. Příklad instalace slanění

Je na uživatel, aby provedl vlastní vyhodnocení rizik v závislosti na situaci a odpovídajícím způsobem přizpůsobil svou techniku stažení lana. Více příkladů naleznete v sekci Petzl technical tips.

8b. Slanění na jednom prameni jednoduchého lana

8c. Stažení jednoduchého lana se šířkou PUR LINE

UPOZORNĚNÍ:

- Nesláňte na šířku; je určena pouze pro stažení lana. Standardní slanovací techniky neumožňují slanění na samotné šířce.
- V případě užívání lana nevynechte na šířku.
- Blokovací karabina může při stahování lana spadnout. Před dalším použitím musí být taková karabina zkонтrolována.

9. Bezpečnostní opatření

Šířka PUR LINE je vysoko statická; nemůže absorbovat energii pádu.

Venuje pozornost specifickým omezením v použití.

Upozornění: šířka není lano a nemůže ho nahradit pro běžné použití. Malý průměr a konstrukce opletu šířky způsobuje větší klouzavost než u lana. Přizpůsobte svoji pozornost, techniku a vybavení dle způsobu vašeho použití.

Uzel

Uzel snižuje původní pevnost šířky.

Budete opatřeni při volbě použitého uzu, oplet šířky PUR LINE je extrémně kluzký.

Led a vlnkost

Mokrá, nebo namrzlá šířka je méně odolná oděru a může být klouzavější.

Stárnutí

Upozornění: tato šířka během používání nabojná a může se zkrátit až o 10%.

Je důležité poznat, že některé přirozené vlivy mohou ovlivnit fyzikální vlastnosti šířky (zejména vystavení slunci, chemikáliím a vysokým teplotám).

Rezáni šířky

Pokud je šířka rozřezána na několik dílků, zaznamenávejte délky a označení. Řezání šířky vás činí zodpovědnými za změnu nových dílků a opatření novým značením.

Doporučujeme při odměřování a řezání šířky postupovat podle protokolu UIAA a přidat 3 % délky vzhledem ke zkrajičení šířky v průběhu její životnosti. Nové délky šířek musí být opatřeny kopíemi Návodu k použití.

10. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Teplota tavení vysoce pevnostního polyetylenu (140° C) je nižší než u polyamidu, či polyesteru.

- Návody k použití musí být dodáván uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návody k použití si po odstranění z produktu uchovávejte pro pozdější potřebu.

Kdy vaše vybavení vyřadit

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, v závislosti například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěný prostředí, mořský prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie.

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti.

- Byl vystaven težkému pádu nebo velkému zatížení.

- Neprojede periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).

- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).

Takový produkt znehodnotí, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost 10 let - B. Označení - C. Používání teploty - D. Bezpečnostní opatření. Vyhleďte ve věškerém kontaktu s chemikáliemi, zvláště pak s kyselinami, které poškozují vlákna - E. Čistění/dezinfekce - F. Sušení G. Skladování/transport (pozor na nadmerný ohýb a vystavení UV záření) - H. Udržba - I. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobku. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržkami, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nespříjemným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

Pouze šířky prodávané v délce 65/200 m mají označení výrobku.

- a. Spoluje požadavky nařízení o OOP. Označený subjekt provádějící certifikaci zkušky EU - b. Číslo označeného subjektu provádějícího kontrolu výrobku OOP - c. Průměr, pevnost, délka - d. Výrobek číslo - e. Rok výroby - f. Měsíc výroby - g. Šíře číslo - h. Individuální kontrola - i. Normy - j. Pozorně čtěte návod k používání - k. Identifikace typu - l. Datum výroby (měsíc/rok)

SI

V těch navodilích je raziloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehniki in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o najpogostejših tveganjih, povezanih z napačno uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitev in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Karščeni kol napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakšen kol napačno uporabljate te pristojne in odgovorne tveganje.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine. Hipertonistična pomočna vrvice za plezanje in gorniščno Posebej primeren za vleko transportnih vreč in izvlečenje enoje vrvi. Ta pomočna vrvice ne absorbuje energije in je ne smete uporabljati za varovanje.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri kolik drug namen, kot je zasnovan.

Izdelek lahko uporablja le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovornost

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi neverne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- v celoti prebrati in razumeti, upoštevati in uporabljati navodila za uporabo;
- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje teh navodil ali katerega kolik od teh opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevezeti odgovornosti ali ne razumete kateroga od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) plášč, (2) jedro, (3) označení konca vrvice.

Glavni material: viskomodulni polietilen (HMPE).

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.

Petzl priporoča podrobno preverjanje vsej vsakih 12 mesecev. OPOZORILO:

intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morale bolj pogosto pregledati svojo OVO.

Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO.

Pred in po vsak uporabi

Vizualno preverite stanje plášča po celí dolžini pomočne vrvice. Prepricajte se, da na primer ne zarez, ozgarin, zatrghani ali raztrghani pramenovi, raztržani površini ali znakovi uporabnikem kemički.

Z otprim preglejem stanje jedra po celotni dolžini pomočne vrvice, kot je prikazano na sliki. Tako lahko odkrijete območja, kjer je jedro poškodovano (npr. trdo mesto, raztržana površina).

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni. Pazite se, da kakšnih kol ostrih robov ali drgnjenja, ki lahko poškodujejo pomočno vrvice.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Opozorilo: PUR LINE pomočna vrvice je bila razvita posebej za tukaj predstavljene aplikacije, z navedeno opremo.

Vlečenje transportní vreč

V Petzlu smo opravili vse potrebné preizkuse, da bi zagotovili medsebojno združljivost teh izdelkov.

- PUR LINE + MICRO TRAXION, TIBLOC, NANO TRAXION ali PRO TRAXION + BASIC ali ASCENSION = v Petzlu preverjena združljivost.

- PUR LINE + katerakoli druga prizema = potencialna nevarnost.

Izvlečenje vrvi:

Pomočno vrvice PUR LINE morate uporabljati skupaj z enojno vrvo, pri čemer upoštevajete priporočila za uporabo.

5. Nosilnost

Statična nosilnost brez zaključkov: 15 kN.

Statična nosilnost s ošmíčkami na konci: 8 kN.

Statična nosilnost zaprete zanke, zavezane z bicevem vozalom z varovalnim vozлом: 12 kN.

6. Vlečenje transportních vreč

7. Povezovalni vozec

Bíček vozec je varovalním vozem je edini povezovalni vozec, ki ga je Petzl odobril za povezovanje PUR LINE z vrvi ali za izdelavo zanke.

Pri izdelavi vsakega vozla pazte, da vsakega od štirih pramenov, ki izstopajo iz vozla, posebej zategnete. Enostavno vlečenje dveh pramenov na vsaki strani vozla ni dovolj.

8. Izvlečenje vrvi

8a. Primer namestitev spusta

Uporabnikova odgovornost je, da glede na situacijo naredi lastno analizo tveganja in ustrezno prilagodi svojo tehniko izvlečenja. Za več primerov glejte Petzlove tehnične navodnike.

8b. Spust po enem pramenu enojne vrvi

8c. Izvlečenje vrvi z PUR LINE

OPOZORILO:

- Ne spuščajte se po pomočni vrvi; uporabljajte se samo za izvlečenje vrvi. Standardne tehniky spuščanja ne dopuščajo spuščanja samo na pomočni vrvi.
- V primeru, da se vrvi zataknite, se ne vzpenjajte po pomočni vrvi.
- Varovalna vponka lahko med izvlečenjem pada. To vponko je treba pred nadaljnjo uporabo pregledati.

9. Varnostna opozorila

9a. Primer namestitev spusta

Uporabnikova odgovornost je, da glede na situacijo naredi lastno analizo tveganja in ustrezno prilagodi svojo tehniko izvlečenja. Za več primerov glejte Petzlove tehnične navodnike.

9b. Vracačna opozorila

Upozorila: PUR LINE je hipertonistična: ne more absorbitati energije padca.

Upoštevajte določenoomejitev uporabe.

Opozorilo: pomočna vrvice ni vrvi in ne more nadomestiti vrvi za običajno uporabo.

Zaradi majhnega premora in konstrukcija je pomočna vrvice boljjsa oporava od vrvi.

Pripravijo čisto pozornost, tehniko in opremo glede na vašo uporabo

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelést. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát. Az figyelmeztető szimbólumok tájékoztatnak az eszköz helytelen használatával kapcsolatos leggyakrabban előforduló veszélyekről, de lehetetlen lenne az összeset ismertetni. A termék legujabb használati módozatait az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com honlapon.

Az új információkat tartalmazza az értékesítés előlávására, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata tövábbi veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megerősítésével kapcsolatban kétsége van, nehezsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőszűk (EVE) a felhasználó magaból való leesés elleni védelméről. Rendkívül statikus segédkötélhez és szíklamászáshoz. Kimondottan zsák felhúzárára vagy egészésekkel lehúzáására. A segédkötél mellékelni kell a használati utasítás másolatát.

2. Felelősség

FIGYELEM: A termék használatára közben végzett tevékenységek természetköhből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeért, döntéseiért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Olvassa el, értelmezze, kövesse és alkalmazza a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Kapjon személyes képzést a termék megfelelő használatáról.
- Alaposan megsimereje a termékét, annak elnyírte és korlátozta.
- Tudatban legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

Ezen utasítások vagy bármely figyelemzettel figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeért, döntéseiért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ónincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Környezet, (2) Mag, (3) Jelölések a kötélgyűrűn végén.

Fő alapanyag: HDPE (nagy sűrűségű polietilén).

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapot a ÖN biztonságának záloga.

A Petzl javasolja a termékkel alapos felülvizsgálatot legalább 12 havonta. FIGYELEM: a használat intenzitásáról függően szükség lehet az egyéni védőszűk gyakoribb felülvizsgálatra. Tartsa be a Petzl.com honlonapi ismertetett felülvizsgálati utasításokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartáján kell rögzíteni.

4. Használat előtt és után

Szemrevételezze a kötélgyűrűt a kötélgyűrű teljes hosszában. Győződjön meg arról, hogy nem láthatók párdaiból bevágások, égés nyomai, kihúzódott szálak, kibolyhosodott részek vagy vegyi anyaggal való érintkezés jelei.

Tapintsa végig a magot a kötélgyűrű teljes hosszán a száraz látátható módon. Igya feldehetőeket, ahol a mag károsodott (például kemény pont, lapos rész).

5. Használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszerezsen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jó helyezkednek el.

Ügyeljen az eleken felfelvő vagy a súrlódó részekre, melyek károsíthatják a segédkötéletet.

6. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök öngyűjtőkölése).

Figyelem: A PUR LINE kötél kimondottan az itt ismertetett és ítt felsorolt eszközökkel való használatra lett kifejlesztve.

7. Szákok felhúzása

7.1. Csomó a kötelek összekötésére

A lebízhetőbb hurokcsomó az egyetlen Petzl által engedélyezett csomó a PUR LINE összekötésére más kötélkelő vagy kötélgyűrű megkötésére.

A csomók megkötésénél folyamatosan ügyelj kell arra, hogy mind a négy kilépő szál meg legyen húzva. Nem elegendő a két egy oldalon lévő szál együttes meghúzása.

8. A kötél lehúzása

8.1. Példa az eszködőkötél beszerelésére

A szituációtól függően a felhasználó saját felülegése kockázatértekkel elkerülése és az ereszkedés technikájának hozzáigazítása az elemzés eredményéhez. További példák a Petzl technikai jónácsai közt.

8.2. Erezsékek az egészkötelek

8.3. Az egészkötel lehúzása a PUR LINE-nal

FIGYELEM:

- A segédkötél nem szolgál ereszkedésre, kizárola a kötél lehúzására szolgál. A klasszikus ereszkezes szabályai nem engedik meg a kizárolás segédkötélen való ereszkedést.
- Ha a lehúzás elakad, ne mászon fel a segédkötélen!
- A blokkolás hozzájárult karabiner a lehúzásnál lesehet vagy út eshet. Az ilyen célra használt karabinert másfajta használat előtt szemrevételezni kell.

9. Övintézkedések

A PUR LINE rendkívül statikus segédkötél, mely az esés energiáját nem képes elnyelni.

Tartsa be a használatra vonatkozó korlátozásokat.

Figyelem: a segédkötél nem kötél, és nem helyettesíthet vele a normál használati kötél. A segédkötél kis átmérője és felépítése sokkal csúszásból tessz át, mint egy kötél. A kötélgyűrűn legyen minősítő felirat, óvatos, és mindenkor megfelelő technikákat és eszközöket alkalmazz.

Csomó

A csomó csökkenti a segédkötél eredeti szakítószállárságát.

Ügyeljen a kiválasztott csomó típusára; a PUR LINE köpenye kimondottan csúszás-

Jég és nedvesség

Nedves vagy jeges körülmenyek között a segédkötél érzékenyebb a súrlódásra, és csuszás lehet.

Öregedés

Figyelem: a kötél a használat során megvastagszik és akár 10 %-ot is veszíthet a hosszából.

Fontos hangsúlyozni, hogy bizonyos környezeti tényezők (különösen napsugárzás, vegyi anyagok, magas hőmérséklet) befolyásolhatják a segédkötél fizikai tulajdonságait.

A segédkötél elvága

Ha a segédkötél több darabra felvágják, rögzítene szükséges a új hosszakat és jelölések. A segédkötél elvágásához és megméréséhez ajánljuk a UIAA által elírt protokoll használatát és 3 % biztonsági ráhagyást a kötél várható jövőbeni zsigorodására tekintettel. Az új segédkötél részére mellékelt kell a használati utasítás másolatát.

10. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőszűkökre vonatkozó rendelkezésekkel. Az EK megfelelős nyilatkozat a Petzl.com honlonapi letölthető.

- A nagy sűrűségű polietilén olvadáspontja (140 °C) alacsonyabb, mint a poliamid vagy a poliészter.
- A termék felhasználójának a termék használati utasítását a forgalomba hozatal országának nyelvén kell rendelkezésre bocsátani.

- Óriáse meg a jelen használati utasítási egy dossziéban, hogy a termékről való levéltet követően is tájékozódhatunk belőle.

Leselejtezés

FIGYELEM: rendkívül ilyen esemény előrevenyt kártlanítja a termék élettartamát akár egyetlen használatra korlátozhat, például az eszköz használat modjától és intenzitásától, valamint a használat környezeti feltételeitől függően: zord környezet, tengeri környezet, édes perekem, szélsőséges hőmérséklet, vegyi anyagok.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- A termék túlélte megengedett élettartamát.
- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék felülvizsgálatához előrevenyt kártlanítja a termék élettartamát.

- Nem isméri pontosan a termék előzetes használatának körülmenyét (pl. a termék egyik előlési olvashatlan).

- Használata elavult (például jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya miatt).

A leselejtezett termék semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Eltartáti 10 - B. Jelölés - C. Használat hőmérséklete - D. Övintézkedések

Kerüljön minden érintkezést vegyi anyagokkal, elsősorban savakkal, melyek a szálakat roncsolhatják - E. Tisztítás/ fertőtlenítés - F. Száritás - G. Tárolás/szállítás (ügyeljen a hajtágárasára és az UV-sugárzásra) - H. Karbantartás - I. Módosítások/javitások (a Petzl pótállatkészleteinek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) - J. Kérdések/kapcsolat

3. Év garancia

Mindenik maga felelős vagy anyagháborába. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál elhasználódás, módosítások vagy hálózás jogviszonyok, helytelen tárolás, hanyagás, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piiktogramok

- 1. Súlyos vagy halálos sérelmekkel járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérelmes valós veszély. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomonkothetőség és jelölések

Csak a 65/200 m hosszúságú segédkötélek rendelkeznek termékjelöléssel.

- a. Megfelel az egyéni védőszűkökre vonatkozó jogszabályoknak. EK tipusazonosítvány kiállított notifikáció szerzett - b. Jelen egyéni védőszűköz gyártását ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Átmérő, szakítószállás, hosszúság - d. Egyedi azonosítószám - e. Gyártás éve - f. Gyártás hónapja - g. Téteszeti - h. Egyedi azonosító - i. Szabványok - j. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - k. Modell azonosítója - l. Gyártás dátuma (hónap/év)

RU

Éta instrukciókaz, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения.

Предупредительные знаки информируют вас только о наиболее вероятных рисках, связанных с неправильным использованием вашего снаряжения, но невозможно описать их все. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию. Лишь вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ).

Статичный вспомогательный репшнур для скалолазания и альпинизма. Отлично подходит для вытягивания балда и сдергивания одинарной веревки. Репшнур не поглощает энергию при срыве и не должен использоваться в качестве веревки для страховки.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использовать в ситуациях, для которых оно не предназначено. Это изделие может использоваться только лицами, прошедши специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Ответственность

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми кромками, экстремальные температуры, химикатами).

Отбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно превысило свой срок службы.
- Оно подвергалось падению, сильному рывку или большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).

- Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или несовместимости с другим снаряжением).

Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

- A. Срок службы: 10 лет - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности. Избегайте контакта с химикатами (в особенности кислотами), которые могут повредить волокна - E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка (внимание к ультрафиолетовому излучению и сдвигам) - H. Обслуживание

- I. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl), за исключением заменяемых частей) - J. Вопросы/контакты

Вытягивание баула:

Petzl provel все необходимые испытания, чтобы убедиться в совместности всех устройств на борту.

- PUR LINE + MICRO TRAXION, TIBLOC, NANO TRAXION или PRO TRAXION + BASIC или ASCENSION = совместимость, проверенная Petzl.

- PUR LINE + любой другой зажим = потенциальная опасность.

Сдергивание веревек:

Репшнур PUR LINE должен использоваться в дополнение к одинарной веревке согласно рекомендациям по использованию.

5. Прочность

Статическая прочность без концевых элементов: 15 кН.

Статическая прочность с концевыми элементами в виде узлов «восьмерка»: 8 кН. Статическая прочность при использовании в качестве петли: два конца репшнуря связаны узлом «проводник» с контролным узлом: 12 кН.

6. Вытягивание баула

7. Узел для связывания репшнуря в петлю

Узел «проводник» с контролным узлом – единственный узел, одобренный Petzl для соединения PUR LINE с другой веревкой или для его связывания в петлю.

Завяжьте узлы, обязательно последовательно затягивайте все четыре исходящих из них конца веревки. Для затягивания недостаточно просто потянуть с каждой стороны узла за два конца веревки.

8. Сдергивание веревки

8a. Пример организации дольфера

Пользователь должен провести собственный анализ рисков, зависящий от ситуации, и выбрать наиболее подходящую технику организации дольфера. Для получения дополнительной информации изучите технические рекомендации Petzl.

8b. Спуск дольфером по одинарной веревке

8c. Сдергивание одинарной веревки с помощью PUR LINE

ВНИМАНИЕ: Репшнур не должен использоваться для спуска, его роль ограничивается сдергиванием веревки. Кlassические техники организации дольфера не позволяют спускаться на одном репшнуре.

- В случае заклинания веревки не используйте репшнур для подъема.

- Блокированный карабин может упасть при сдергивании веревки. Этот карабин необходимо тщательно осматривать и проверять перед каждым последующим использованием.

9. Меры предосторожности

Репшнур PUR LINE является статическим; он неспособен поглощать энергию в случае срыва.

Соблюдайте указанные ограничения по использованию.

Внимание: репшнур не является веревкой и не может заменить веревку, используя обычным образом. Маленький диаметр репшнуря и его структура делают его более скользким, чем веревка. Оставайтесь осмотрительными и выбирайте снаряжение и технику его использования в соответствии с условиями его эксплуатации.

10. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (EC) 2016/425 СИЗ.

Декларация о соответствии требованиям EC находится на сайте Petzl.com.

- Температура плавления/полизитилен высокой плотности (140 °C) – ниже, чем у нейlona и полиэтилена.

- Инструкции по эксплуатации должнаставляться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.

- Храните инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.

Обработка снаряжения

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми кромками, экстремальные температуры, химикаты).

Отбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно превысило свой срок службы.

- Оно подвергалось падению, сильному рывку или большой нагрузке.

- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).

- Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или несовместимости с другим снаряжением).

Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или перелом изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или вынужденной смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

Маркировка присутствует только на репшнурах, продаваемых длиной 65/200 м.

а. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Заводская маркировка, которая прописана на соответствии стандартам EC – b. Информация о производителе, ознакомленном с правилами применения маркировки – c. Диаметр, прочность длины - d. Серийный номер – e. Индивидуальный номер изделия - i. Стандарты – j. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации (извещение о безопасности) – k. Идентификация модели – l. Дата производства (месяц/год)

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。
警示标志将告知您因装备错误使用相关的最常见风险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查询更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护设备 (PPE)。

用于攀岩和登山的极低延展辅绳。特别适合拖拽包袋及单绳回收。此辅绳不能吸收能量，不能用于保护。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读、理解、遵守并执行全部使用说明；
- 针对该设备的使用，进行特定训练；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视这些使用说明，或其中任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

(1) 绳皮, (2) 绳芯, (3) 辅绳末端标识。

主要材料：高模量聚乙烯 (HMPE)。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月深入检查一次。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。将结果记录在您的PPE检查表格中。

每次使用前和使用后

视觉检查整根辅绳绳皮状况。确保例如，无切割、烧灼、散开或断裂的绳股、起毛区或化学腐蚀痕迹。

按照图示沿着整根绳索绳芯进行触觉检查。这样可检查出绳芯是否有损伤部分（例如，硬块和不均匀区域）。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

注意锋利边缘或摩擦会造成对辅绳的损伤。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性 = 良好的功能互动）。

警告：PUR LINE辅绳是和列举的设备一起为这里说明的用途而专门设计的。

拖拽包袋：

Petzl已经进行了必要的测试，以确保这些产品均互相兼容。

- PUR LINE+MICRO TRAXION, TIBLOC, NANO TRAXION或PRO TRAXION+BASIC或ASCENSION=Petzl已对其兼容性进行确认。

- PUR LINE + 其他任何上升器 = 潜在危险。

绳索回收：

PUR LINE辅绳必须与一根单绳配合使用，并按照建议使用。

5.强度

无终端静态强度：15 kN。

8字结终端静态强度：8 kN。

带防脱结的单结绳环的静态强度：12 kN。

6.拖拽包袋

7.打结连接

带防脱结的单结是Petzl批准的唯一可用于将PUR LINE和另一条绳索连接或设置绳环的绳结。

打结时，请逐个收紧绳结的四条绳端。只一起收紧绳结两边的两条绳端是不够的。

8.绳索回收

8a.下降设置举例

应由使用者自己根据具体情况进行风险分析，并选择使用相对应的回收技术。更多信息，请参考Petzl技术资料。

8b.在单绳上进行下降

8c.使用PUR LINE回收单绳

警告：

- 不能在辅绳上进行下降，它只能进行绳索回收。标准的下降技术不允许只在辅绳上进行下降。

- 绳索卡住时，不能在辅绳上上升。

- 回收过程中阻挡锁扣可能坠落。所以这些锁扣在下次使用前须进行检查。

9.注意事项

PUR LINE辅绳是极低延展性绳索：它无法吸收坠落的能量。

注意特别说明的使用限制。

警告：辅绳不是主绳，不能代替主绳的正常使用。辅绳的低直径及其构造使它比主绳更光滑。根据具体使用情况，适当提高警惕性及调整技术和设备。

绳结

绳结会降低辅绳原有的强度。

请注意绳结的类型，PUR LINE的绳皮特别光滑。

冰冻和潮湿环境

一条潮湿或结冰的辅绳的抗磨损能力会变低，并变得更加光滑。

寿命

警告：辅绳会随着使用变粗，并会收缩最大10%的长度。

特此强调某些特定的环境因素会影响辅绳的物理性质（尤其是太阳暴晒、化学物质、高温等）。

剪切辅绳

如果辅绳被切成几段，分别标记正确的长度和绳头标识。裁剪一条辅绳时，您应该负责长度的测量和增加新的标识。建议根据UIAA的规定来裁剪和测量您的辅绳，并预留3%的余量以预防绳索寿命范围内的长度变化。每一段新辅绳必须备有一份使用指南。

10.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 高模量聚乙烯的熔点（140摄氏度）低于尼龙和聚酯。

- 使用说明必须以产品使用的语言提供给用户。

- 请将从设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。

淘汰您的装备

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命；

- 经历过严重坠落或负荷；

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；

- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨认）；

- 它已被淘汰（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意。避免接触化学试剂，特别是酸性物质，其会损伤纤维 - E.清理/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输（谨防过度弯曲和紫外线照射） - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

只有长度为65/200 m 的辅绳有产品标识。

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.直径、强度、长度 - d.序列号 - e.生产年份 - f.生产月份 - g.批号 - h.独立身份证识别号 - i.标准 - j.仔细阅读说明书 - k.型号识别 - l.生产日期（月份/年份）

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다. 경고: 기호는 장비의 오용과 관련된 가장 일반적인 위험을 알려주지만, 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 절차 내용은 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 앤나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE). 클라이밍 및 마운틴어링용 하이퍼스테틱 액세서리 코드, 가방 운반 및 싱글 로프 회수용으로 특화되었다. 이 코드는 충격을 흡수하지 않으며 절대 빌레이팅으로 사용하지 않는다. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다. 본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다.

책임

경고

이 장비의 사용과 관련된 활동에는 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 모든 사용 설명서를 읽고, 이해하고, 따르고 적용한다.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 설명서나 경고에 주의를 기울이지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 외피, (2) 속심, (3) 코드 끝 마킹.

주요 소재: HMPE.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 검사 양식에 검사 결과를 기록한다.

사용 전후

코드의 전체 길이를 따라 외피 상태를 육안으로 점검한다. 예를 들어 절단, 그을림, 닳은 가닥, 보풀 또는 화학 물질의 흔적이 있는지 확인한다.

그림에 표시된대로 코드 전체 길이를 따라 속심의 측각 검사를 수행한다. 이를 통해 속심에 손상된 부위를 확인할 수 있다 (딱딱한 부분, 밀량한 부분 등....).

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템의 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

코드를 순상시킬 수 있는 날카로운 모서리 및 마찰을 주의한다.

4. 호환성

본 제품 사용 시 다른 장비와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 기능적으로 상호 작용이 잘 된다).

경고: PUR LINE 코드는 제시된 장비와 함께 본 사용 설명서에 안내된 사용을 위해 특별 개발되었다.

가방 운반:

Petzl은 이러한 제품이 서로 호환되는지 확인하는데 필요한 테스트를 수행했다.

- PUR LINE + MICRO TRAXION, TIBLOC, NANO TRAXION 또는 PRO TRAXION + BASIC 또는 ASCENSION = Petzl에서 검증된 호환성.

- PUR LINE + 그 밖의 등강기 = 잠재적 위험.

로프 회수:

PUR LINE 코드는 반드시 사용 권장 사항에 따라 싱글 로프와 함께 사용해야 한다.

5. 강도

끌 부분을 제외한 스테틱 강도: 15 kN.

끌에 8자 매듭이 있는 상태의 스테틱 강도: 8 kN.

스토퍼 매듭이 있는 플랫 오버핸드 밴드로 뮤인 폐쇄 루프의 스테틱 강도: 12 kN.

6. 가방 운반

7. 로프 결합 매듭

스토퍼 매듭이 있는 플랫 오버핸드 밴드는 PUR LINE을 로프에 결합하거나 슬링을 만들기 위해 Petzl에서 승인한 유일한 결합 매듭이다.

각 매듭을 뮤를 때, 매듭을 빠져 나오는 4 개의 가닥 각각을 개별적으로 조이도록 주의한다. 매듭의 양쪽에 있는 두 가닥을 함께 당기는 것만으로는 충분하지 않다.

8. 로프 회수

8a. 하강 시스템의 예시

상황에 따라 자체 위험 분석을 수행하고 그에 따라 회수 기술을 적용하는 것은 사용자의 책임이다. 더 많은 예시는 Petzl의 기술 템플 참고한다.

8b. 싱글 로프 한 줄에서 하강

8c. PUR LINE을 사용하여 싱글 로프 회수하기

경고:

- 코드로 하강하지 않는다; 이는 오로지 로프를 회수하는데만 사용된다. 표준 레펠 기술으로는 코드 단독으로 하강이 불가능하다.

- 로프가 걸린 경우, 코드로 등강하지 않는다.

- 블로킹 카라비너는 회수 중 떨어질 수 있다. 이 카라비너는 반드시 추후 사용 전에 검사해야 한다.

9. 주의 사항

PUR LINE 코드는 하이퍼스테틱으로 추락 에너지를 흡수할 수 없다.

사용 시 명시된 허용치를 준수해야 한다.

경고: 코드는 로프가 아니며 일반 사용을 위해 로프를 대체할 수 없다. 코드의 가는 직경과 구조로 인해 로프보다 더 미끄럽다. 용도에 따라 사용자는 주의를 기울이고 기술 및 장비를 조정한다.

매듭

매듭은 코드의 초기 강도를 저하시킨다.

사용 된 매듭의 유형에 주의한다. PUR LINE의 표피는 매우 미끄럽다.

얼음 및 습기

젖어 있거나 얼어있는 코드는 내마모성이 더 약하며 더욱 미끄러울 수 있다.

노화

경고: 이 코드는 사용에 따라 부풀어오르며 10%까지 길이는 줄어들 수 있다.

특정 환경 요인 (태양 노출, 화학 물질, 고온 등)이 코드의 물리적 특성에 영향을 줄 수 있다는 점을 주의해야 한다.

코드 절단

코드가 여려 길이로 절단된 경우, 올바른 길이와 끝-마킹을 표시한다. 코드를 절단할 경우 반드시 새로운 길이를 측정하고 새로운 마킹을 추가할 책임이 수반된다. 코드 절단 및 측정에 대한 UIAA 프로토콜을 따르고, 코드 수명 동안 수축 문제를 해결하기 위해서는 3 %의 여유분을 추가하는 것이 좋다. 새로운 길이의 코드는 반드시 각 사용 설명서 복사본과 함께 제공되어야 한다.

10. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 고탄성 폴리에틸렌의 녹는점 (140° C)은 나일론 및 폴리에스터보다 낮다.

- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

장비 폐기 시점

경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.

다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.

- 심한 추락이나 히중을 받은 적이 있는 경우.

- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.

- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가한 제품 마킹).

- 더 이상 사용하지 않게 된다 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해).

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항. 화학 물질, 특히 섬유를 파괴할 수 있는 산성 물질과의 모든 접촉을 피한다 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 (자외선 노출이나 제품을 과하게 구부리는 행동 주의) - H. 관리 - I. 변형/수리 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증

제조사 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보.
4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

65/200 m 길이로 판매되는 코드에만 제품 마킹이 있다.

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호

- c. 직경, 강도, 길이 - d. 일련 번호 - e. 제조년도 - f.

제조월 - g. 배치 번호 - h. 개별 식별번호 - i. 기준 - j.

사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - k. 모델 식별 - l. 제조일 (월/일)

